

# Jüdische Presszentrale Zürich



und JÜDISCHES FAMILIENBLATT FÜR DIE SCHWEIZ

Redaktion und Verlag: Oscar Grün.  
Zürich, Flössergasse 8. Telefon 37.516

Erscheint wöchentlich

Nachdruck sowie Reproduktion der Bilder nur  
nach Vereinbarung mit der Redaktion

AGENCE CENTRALE DE LA PRESSE JUIVE

J E W I S H P R E S S A G E N C Y

Offizielles Publikationsorgan der Israelitischen Cultusgemeinde Zürich

Jahresabonnement: Fr. 12.—, halbj. Fr. 6.—, viertelj. Fr. 3.20, Einzelnummer 30 Cts. — Ausland Fr. 25.—  
Briefadresse: Sihlpostfach — Postcheck-Konto: VIII 5166 — Telegramme: Presscentra Zürich

## HILFE und AUFBAU

### Eine Aktion unter den Juden der Schweiz

Äusserungen von Herrn SALY BRAUNSCHWEIG, Präsident der Israel. Cultusgemeinde Zürich

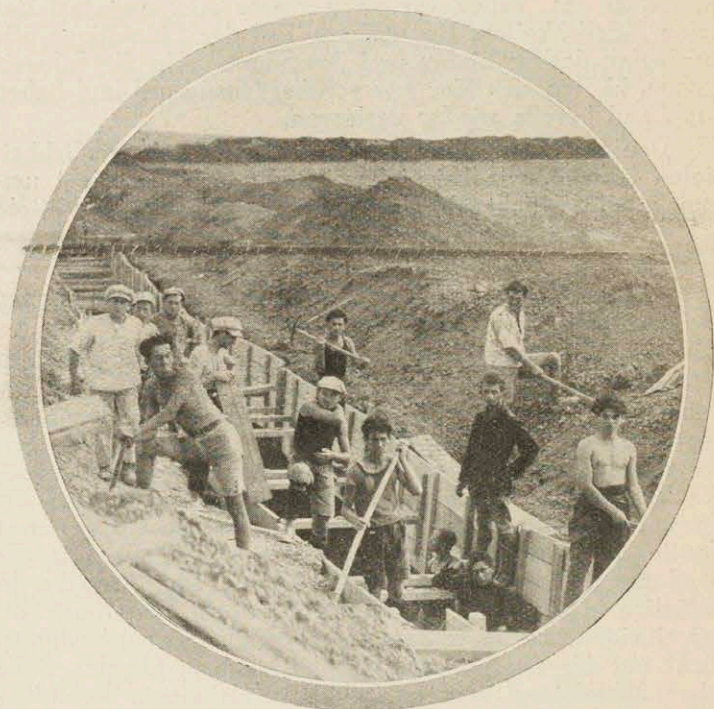
Jeden von uns hat die Wirtschaftskrise, die auch über die Schweiz hinweggeht, erfasst und lässt ihn die Not der Zeit fühlen. Trotzdem müssen wir den Blick über die Grenze hinaus auf das Gesamtjudentum offen halten. Und da sehen wir, dass die Not unserer Glaubensbrüder in anderen Ländern viel grösser ist; besonders im benachbarten Deutschland steigt die Not von Tag zu Tag. Aber nicht nur in Deutschland selbst, in allen Ländern, die Flüchtlinge aufweisen, ist eine wachsende Not zu konstatieren, denn diese befinden sich unter den schwierigsten und traurigsten Verhältnissen. Es ist die Erfindung der antisemitischen Presse, wenn behauptet wird, dass die deutschen Juden mit erheblichen Kapitalien ins Ausland geflüchtet seien; wer je mit Flüchtlingsfürsorge zu tun hatte, weiss, dass unzählige darben Menschen von Land zu Land irren und einer höchst ungewissen Zukunft entgegen gehen.

Nicht nur die materielle, sondern auch die geistige Bedrängnis steigt in bedrohlicher Masse. Die Welthilfskonferenz, welche vor einigen Monaten in London tagte, hat auch den Schweizer Juden die Bedeutung des Flüchtlingsproblems scharf vor Augen geführt. Wie auf dieser Tagung allgemein festgestellt wurde, handelt es sich nicht allein um die Flüchtlinge, sondern um das jüdische Problem, an dessen Lösung wir Juden in der Schweiz mit allen unseren geistigen und materiellen Kräften mitarbeiten müssen. Die Parole der Londoner Hilfskonferenz *«Hilfe und Aufbau»* muss auch bei uns ein williges Ohr finden; die verantwortungsbewussten Vertreter der Schweizer Juden haben die Parole aufgegriffen und machen sie zum Ausgangspunkt einer *grosszügigen Hilfsaktion*.

Ueber den tieferen Sinn dieser Aktion hat Herr Saly Braunschweig, der aktive Präsident der Israelitischen Cultusgemeinde Zürich und einer der Delegierten des Schweizerischen Israel. Gemeindebundes an der Londoner Welthilfskonferenz der *«Jüd. Presszentrale Zürich»* folgende Ausführungen gemacht:

Auf die Frage über den tieferen Sinn der Aktion *«Hilfe und Aufbau»* führte Herr Saly Braunschweig einleitend aus:

Ausgangspunkt der Hilfsaktion ist die politische und wirtschaftliche Situation der deutschen Juden, welche uns vor Aufgaben grössten Ausmasses stellt. Ohne jede persönliche Schuld haben zahlreiche Menschen ihre Existenz verloren. Akademiker aller Fakultäten, Arbeiter, Angestellte, Beamte, Kaufleute und Gewerbetreibende haben

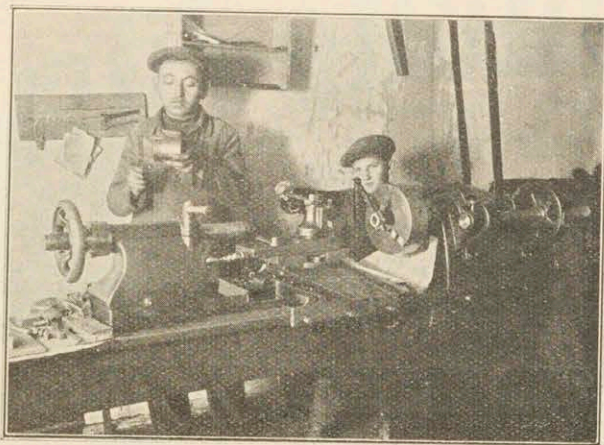


Zur Aktion «Hilfe und Aufbau»: Berufsumschiebung:  
Frühere jüd. Akademiker leisten Pionierarbeit in Palästina

keine Möglichkeit mehr, ihrer Berufsarbeit nachzugehen. Die Jugend wird verhindert, ihre Ausbildung zu vollenden; alle diese Menschen müssen jetzt ein neues Leben beginnen. Dieses Ziel muss erreicht werden durch eine grosszügige Wohlfahrtsaktion auf der einen Seite, um die dringendste Not zu lindern, und auf der anderen Seite durch eine *konstruktive Hilfeleistung*, bestehend in *Berufsumschiebung*, *Wandererhilfe* und die *Ansiedelung in Palästina* oder anderen Ländern.

Frage: Welche Richtlinien und Möglichkeiten der Hilfe sind von der Londoner Konferenz ins Auge gefasst worden?

Antwort: Die Londoner Welthilfskonferenz, die Ende Oktober stattfand und an der bekanntlich auch eine Schweizer Delegation des Schweizerischen Israelitischen Gemeindebundes (S.I.G.) teilnahm, hat Richtlinien, nach welchen die gesamte Aktion *«Hilfe und Aufbau»* zugun-



Zur Aktion «Hilfe und Aufbau»:  
Berufsumschichtung: Jüdische Schlosser

sten der durch die deutschen Ereignisse in Not geratenen Juden in allen Ländern durchzuführen ist, aufgestellt. — Der Schwerpunkt der Arbeit wurde in die verschiedenen Länder gelegt. Mit dem Einverständnis der Regierungen und im Einklang mit den gesetzlichen Vorschriften über Aufenthalt und Arbeitsmöglichkeit soll die Frage der Sesshaftmachung der Emigranten geprüft und verwirklicht werden.

In der Schweiz, die unter der Wirtschaftskrise sehr zu leiden hat, haben wir nach dieser Richtung fast gar keine Möglichkeiten. Der grösste Teil der Flüchtlinge, die zu Beginn des Frühjahrs und des Sommers in die Schweiz kamen, hielten sich hier nur vorübergehend auf und haben das Land bereits wieder verlassen.

Denjenigen Ländern, die keine Existenzmöglichkeit bieten können, wie beispielsweise die Schweiz, liegt umsomehr die Pflicht ob, durch Bereitstellung von Mitteln das grosszügige Werk der Hilfe und des Aufbaus zu unterstützen.

*Frage: Wofür sollen die gesammelten Fonds dienen und wie sollen sie verwendet werden?*

*Antwort:* Erstens für Hilfe der im Ausland sich aufhaltenden existenz- und mittellosen Emigranten, für die Uebersiedelung nach denjenigen Ländern, in welchen ihnen eine neue Lebensexistenz geboten werden kann. Leider sind die derzeitigen Möglichkeiten nur sehr gering. Die Vereinigten Staaten von Nordamerika haben über die Normalquote hinaus für deutsche Flüchtlinge ein gewisses Kontingent zugesichert. Es ist leicht erklärlich, dass die Londoner Hilfskonferenz die Erfüllung der Aufgabe in Palästina in vorderste Linie gestellt hat, da Palästina z. Zt. das einzige Land ist, in dem sofort Möglichkeiten bestehen. Nicht nur für die jüdische Jugend — auch für den jüdischen Mittelstand sind in Palästina als einem Kolonisationslande grosse Möglichkeiten gegeben. Die industrielle und handwerkliche Erschliessung des Landes, nicht minder aber auch der Ausbau seines Binnen- und Aussenhandels bieten der Initiative und der Energie der «bemittelten» jüdischen Einwanderer ein weites und lohnendes Tätigkeitsfeld. Palästina hat einen beispiellosen Aufschwung erlebt, was wiederum einen neuen Bedarf an Arbeitskräften zur Folge hatte. So ist Palästina das Ziel Tausender geworden, die sich dort eine neue Existenz zu schaffen hoffen.

Für die Ansiedelung deutscher Juden in Palästina soll Boden zur Verfügung gestellt und die bestehenden Kolonien sollen weiter ausgebaut werden. Ferner soll durch die Vergrösserung des Technikums in Haifa und Angliederung einer Handwerkerschule die Möglichkeit zur Heranbildung jüdischer Handwerker und Gewerbetreibender unterstützt werden. Im übrigen sind ja die vielversprechenden Aussichten der Landwirtschaft und der jungen Industrie Palästinas so allgemein bekannt, dass es sich erübrigt, darauf noch näher einzugehen. Es genügt, hervorzuheben, dass ja Palästina das einzige Land ist, das keine Arbeitskrise kennt, in welchem nicht nur keine Arbeitslosigkeit herrscht, sondern im Gegenteil ein Mangel an geschulten Arbeitskräften zu konstatieren ist.

Aber auch andere Länder müssen für die Auswanderung deutscher Juden in Betracht gezogen werden. Die planlose Emigration ist einzudämmen und wird nicht unterstützt. Andererseits muss jedem, der Aussicht hat, sich im Ausland eine neue Existenz zu gründen, die Möglichkeit hierzu gegeben werden. Daneben prüft man die Möglichkeit, den Wanderungsstrom in neu zu erschliessende Gebiete zu lenken.

Für die Emigration kommt in erster Linie die Jugend in Betracht. Zur Vorbereitung müssen Handwerkerschulen und landwirtschaftliche Schulen geschaffen werden. Holland will beispielsweise einen grossen Komplex Land für die Berufsumschichtung und fachliche Ausbildung junger Juden zur Verfügung stellen. In Deutschland selbst bestehen Handwerker- und Landwirtschaftsschulen, die ausgebaut werden können. Auch in anderen Ländern, wie z. B. in Italien, wird die Schaffung von Gelegenheiten zur Berufsumschichtung eingehend geprüft, und in Jugoslawien wurde kürzlich eine landwirtschaftliche Schule ins Leben gerufen. In England und Frankreich wird die Durchführung verschiedener Möglichkeiten wohlwollend geprüft und hat auch schon zu verschiedenen positiven Resultaten geführt, wodurch wenigstens einzelnen Familien die Fortführung der bisherigen Existenz gewährleistet werden konnte.

*Frage: Sieht der S. I. G. spezielle Aufgaben in der Schweiz?*

*Antwort:* Was wir hier im Hinblick auf konstruktive Hilfe im Lande selbst für die deutschen Auswanderer leisten können, ist mit Ausnahme der Mittelbeschaffung für Aufgaben, die anderwärts erfüllt werden sollen, bedeutungslos. Der S. I. G. macht aber die Gemeinden aufmerksam, dass wir für unsere Jugend die Fragen der Berufsumschichtung nicht ausser Acht lassen wollen. Ausserdem ist es unsere Pflicht, der Verhetzungskampagne, die von gewissen Kreisen gegen uns geführt wird, entgegenzutreten. Denken wir daran, wie die heutige deutsche Judennot entstanden ist.

*Frage: Welche Verpflichtungen haben die Delegierten des S. I. G. an der Londoner Hilfskonferenz übernommen?*

*Antwort:* Wir konnten uns nicht mehr als moralisch verpflichten, das zu tun, was im Rahmen unserer Möglichkeiten liegt. An das Gesamtbudget, das 2 Millionen Pfund (34 Millionen Schweizer Franken) beträgt, hoffen wir einen Betrag aufzubringen, der den Steuereinnahmen der jüdischen Cultusgemeinden entspricht. Hiervon wird der Gemeindebund einen Teil für unsere schweizerisch-jüdischen Aufgaben, ferner für die Momentanhilfe für die sich noch in der Schweiz aufhaltenden mittellosen Flüchtlinge verwenden. In der Hauptsache jedoch sollen die Mittel für

# TRANSPORT A.-G. CHS. NATURAL

AGENTUREN IN ALLEN WICHTIGEN SEEHÄFEN, GRENZPUNKTEN U. HANDELSZENTREN

BASEL, Nauenstrasse 67 - Tel. 22.830

ZÜRICH, Talstrasse 11 - Tel. 33.807

**Export und Import-Erleichterungen - Spezialverkehr nach Palästina**

Benützen Sie unsere weltverbreitete Organisation. Unsere Dienste sind bei Anbahnung neuer Verbindungen stets wertvoll.

# Aufruf an die Juden Zürich's

Zürich, im Januar 1934.

«Wenn ich nicht für mich bin, wer ist für mich?  
Und bin ich nur für mich, was bin ich?  
UND WENN NICHT JETZT, WANN DANN?  
(Hillel - Sprüche der Väter.)

Der Schweizerische Israelitische Gemeindebund ruft die Gemeinden der Schweiz zu einer grosszügigen Sammlung in unserem Lande auf für

## Hilfe und Aufbau.

Wir stehen vor einer furchtbaren Situation in der jüdischen Geschichte. Flüchtlinge, welche ihr Vaterland verlassen mussten, deren Lebensexistenzen vernichtet sind, nur *weil sie Juden sind*, irren heimatlos in den Ländern umher. Schwer und traurig lastet das unverschuldete, ungewisse Schicksal auf ihnen. Die Nachbarländer haben diese schwer Getroffenen vorläufig aufgenommen. Aber diese Staaten, selbst in grosser wirtschaftlicher Not, sind nur zum kleinsten Teil in der Lage, ihnen dauernde Existenzmöglichkeiten zu bieten.

## Die Not der deutschen Juden

— auch innerhalb Deutschlands — dauert an. Aus sehr vielen Berufen sind sie ausgeschaltet, und dadurch ist Hunger und Elend in ihre Familien eingekehrt. Die Berufseingliederung der Jugend in Deutschland ist schwieriger als jemals. Der akademischen Jugend ist es durch die jüngsten Ereignisse unmöglich gemacht, als Deutsche ihr Studium abzuschliessen bzw. es praktisch zu verwerten. Berufsumschichtung wird allein der Jugend die Grundlagen für eine zukünftige Existenz bieten können.

In London hat eine Konferenz der jüdischen Organisationen der ganzen Welt getagt, bei der auch der Schweizerische Israelitische Gemeindebund vertreten war.

### Die Richtlinien dieser Konferenz umschliessen drei Aufgaben:

1. Hilfe für die aus Deutschland ausgewanderten Juden (Flüchtlingshilfe);
2. Linderung der Not der Juden innerhalb Deutschlands;
3. Neuansiedlung der ausgewanderten Juden in Palästina und in anderen Ländern. Schaffung der hiezu notwendigen Grundlagen.

Es sind Ländereien zu erwerben, Ansiedlungen vorzunehmen, landwirtschaftliche und handwerkliche Schulen zu gründen und Darlehenskassen zu errichten.

Wir haben für Zürich eine *einheitliche Hilfsaktion* beschlossen. Ueber die Verwendung der in der Schweiz gesammelten Gelder verfügt der Schweizerische Israelitische Gemeindebund selbständig nach den Richtlinien der Londoner Konferenz. Die diesmalige Sammlung schliesst alle Einzelaktionen, auch die des Keren Hajessod, in sich ein; Palästina ist zurzeit das einzige Land, welches *sofort* einen wesentlichen Teil der Flüchtlinge aufnehmen kann.

Die Durchführung der Aufgaben erfordert ungeheure Mittel. In den ersten Monaten konnte nur die dringendste Not der aus Deutschland geflüchteten Juden gelindert werden. Die seinerzeit dafür bereitgestellten Mittel sind aufgebraucht. Heute muss nun

## eine neue planmäßige große Aktion

durchgeführt werden, für welche die Juden der ganzen Welt ihre Hilfsbereitschaft erklärt haben.

## Es müssen Opfer gebracht werden.

Mit den üblichen Spenden der Wohltätigkeit ist es diesmal nicht getan — es gilt Opfer zu bringen aus unserem Vermögen,

gemessen an der Grösse des unsäglichen Elends,  
gemessen an der Tiefe unserer Teilnahme am Leid der deutschen Juden,  
entsprechend der Verpflichtung, am Wiederaufbau tausender Existenzen mitzuarbeiten.

## ES TUE JEDER SEINE PFLICHT!

### Für die Israel. Cultusgemeinde Zürich:

Der Präsident: Saly Braunschweig.

Das Rabbinat: Rabbiner Dr. M. Littmann.

**Einzahlungen erfolgen a. d. Centralcomité für Flüchtlingshilfe Zürich: Postcheck No. VIII 10810**

die Werke konstruktiver Hilfeleistung zugunsten der notleidenden deutschen Juden Verwendung finden.

*Frage: In welcher Weise wird die Aktion in der Schweiz durchgeführt?*

*Antwort:* Der S. I. G. rief alle Gemeinden für die Sammlung auf. Er stellt es aber jeder einzelnen Gemeinde anheim, den für sie am besten scheinenden Weg für die Sammlung einzuschlagen. Ich weiss, dass ein Teil der Gemeinden ausschliesslich den Steuerweg beschreiten will, andere nur den der freiwilligen Sammlung. Die Isr. Cultusgemeinde Zürich hat, wie bekannt ist, für unsere schweizerischen Aufgaben in ihrer letzten Versammlung vom 14. Jan. 1934 einen angemessenen Steuerzuschlag beschlossen.

Für die Aufgaben, die mit dem Flüchtlingshilfswerk zusammenhängen, wird unter dem Titel: *«Hilfe und Aufbau»* eine freiwillige Sammlung durchgeführt, für die nicht nur unsere Gemeindemitglieder, sondern auch die nicht den Gemeinden angehörenden Juden herbeigezogen werden sollen. Wir haben in der Schweiz eine Reihe teilweise sehr gut situierter Juden, die keiner Gemeinde angeschlossen sind und die Lasten der Gemeinden nicht mittragen. Das Gefühl der Solidarität, der Gemeinschaft sollte sie heute mehr als je zum Beitritt in die Gemeinden veranlassen. Auf jeden Fall wird man nichts unversucht lassen, sie zu der Hilfsaktion heranzuziehen. Der Aufruf, der an alle Juden ergeht, verpflichtet insbesondere auch die Kreise, die keiner Gemeinde angehören.

Die freiwillige Sammlung steht unter der Leitung von Herrn Dr. Leo Gerstle. Vergangenen Mittwochabend fand eine Besprechung der an der Sammlung mitwirkenden Personen statt, bei welcher bereits das erste Ergebnis von sieben spontan erfolgten Spenden, rund Fr. 30 000, gemeldet werden konnte. Es ergeht dieser Tage ein *Aufruf* für die Sammlung (siehe S. 3).

Der Schweizer Israelitische Gemeindebund (S. I. G.) will mit dieser Sammlung eine einheitliche Hilfsaktion durchführen, alle Aktionen, die einen ähnlichen Charakter

haben, sollen miteingeschlossen sein. Für Zürich wurde mit dem Keren Hajessod eine Vereinbarung getroffen, nach welcher in unserer jetzigen Sammlung der Keren Hajessod mitinbegriffen sein wird. Die Not ist überall so gross und wir werden von Hilfsgesuchen überschwemmt: eine einheitliche Aktion drängt sich darum auf, wir dürfen unsere Kräfte nicht zersplittern.

Das grosse Werk *«Hilfe und Aufbau»* kann nur gelingen, wenn jeder Einzelne an ihm mithilft. Niemand darf sich der Verpflichtung entziehen, an diesem Wiederaufbau mitzuarbeiten. Jeder Jude der Schweiz muss mehr denn je gerade heute ein wirkliches Opfer bringen. In einer Zeit, in der überall das Kollektivbewusstsein zum Leitmotiv des Handelns wird, muss das jüdische Solidaritätsgefühl zu neuem Leben erstehen. Jeder Beitrag, der für die Aktion zur Verfügung gestellt wird, kommt dem grossen Hilfswerk zugute.

*Jetzt ist die Zeit für wirkliche Opfer da!* Materielle Opfer sind immer noch der beste Gradmesser für innere Beteiligung an einem Werk. Von Beteuerungen der Verbundenheit und von schönen Betrachtungen über den Wert des Leidens wird niemand satt. Jetzt muss es sich zeigen, ob noch wahre Hingabe an die jüdische Gemeinschaft besteht. Wenn wir unserer Vorfahren, die in Krisenzeiten sich immer zu bewunderungswürdiger Grösse aufschwangen, nicht unwürdig sein wollen, werden wir uns zu einem Opfer entschliessen.

*Keiner darf sich der Pflicht entziehen*, nach besten Kräften an dem Wiederaufbau des deutschen Judentums mitzuarbeiten.

## Die Organisation der Sammlung „Hilfe und Aufbau“ für Zürich.

Zürich. Die Leitung der umfassenden Hilfsaktion *«Hilfe und Aufbau»* wurde Hr. Rechtsanwalt Dr. Leo Gerstle übertragen, der auf den 12. Januar in die Augustin Kellerloge etwa 30 Mitarbeiter einberufen hatte, prominente Mitglieder der Isr. Cultusgemeinde, welche die Organisation der grossen Hilfsaktion besprachen. Es ist erfreulich, zu konstatieren, dass sich sämtliche Anwesenden restlos auf den Boden des Aktionsleiters stellten und ihre Bereitwilligkeit bekundeten, in richtiger Würdigung der Situation und Bedeutung des Werkes, an der Aktion mitzuarbeiten. Hr. Dr. Gerstle erörterte kurz die Probleme und legte die Grundsätze der Aktion dar. Hr. Saly Braunschweig nahm die Gelegenheit wahr, in dieser Sitzung die Bedeutung des Werkes kurz und prägnant darzulegen. Der wesentlichste Inhalt seiner Ausführungen findet sich in dem in dieser Nummer veröffentlichten Interview. Es kam in dem Referat besonders zum Ausdruck, dass es sich hier nicht um eine gewöhnliche Sammelaktion handle, sondern um ein *umfassendes und produktives Hilfswerk*, zu dem jeder nach seinen vollen Kräften seinen Teil beitragen müsse. Zur Vermeidung von Verwechslungen sei auch an dieser Stelle betont, dass es sich hier nicht um direkte

# ADREMA

im **Propaganda-**

**Buchhaltungs-**

**Verwaltungs-**

**Speditions- und**

**Lohn-Bureau**

vermindert Ihre Unkosten.

Ständig wiederkehrende kurze Texte, wie Anschriften und Adressen druckt ADREMA automatisch, einwandfrei und fehlerlos in kürzester Zeit in sauberer Schreibmaschinenschrift.

Verlangen Sie unverbindliche Vorschläge.

**Adrema A.G. Zürich**

Talstr. 11 - Tel. 58.625

Verkaufsstellen in:

**Basel**      **Bern**      **Genf**  
Steinenvorstadt 36    Schwaneng. 1    Rue du Port 3

## Eidgenössische Bank

(Aktiengesellschaft)

**Zürich**

**Basel, Bern, Genf, La Chaux-de-Fonds,  
Lausanne, St. Gallen, Vevey**

Aktienkapital und Reserven Fr. 105 000 000.-

**Besorgung aller Bankgeschäfte zu vorteilhaften Bedingungen**

Beiträge zum Abwehrkampf handelt (diese werden hauptsächlich durch den letzten Sonntag von der Gemeindeversammlung beschlossenen Steuerzuschlag aufgebracht), aber doch immerhin ist auch diese Aktion als ein Teil des Kampfes um die Erhaltung des Judentums zu betrachten. Wir stehen, mahnte Hr. Braunschweig, an einem Wendepunkt der jüdischen Geschichte, wir haben noch keine ähnliche Situation erlebt und wir haben nicht nur eine humanitäre Aufgabe zu erfüllen, sondern stehen *im Kampf um das Judentum*. Die Stunde erfordert es, dass wir *mit vollem Herzen geben*, denn wir sind dazu um unserer selbst willen verpflichtet.

Die Versammlung trat dann in die Beratung technischer Fragen ein, die alle im Geiste der Harmonie und der Aufopferungsbereitschaft erledigt wurden. Die Vorbereitungen sind nun getroffen, an der Judenschaft Zürichs ist es nun, *auf den Appell in würdiger, dem Gebote der Stunde entsprechender Weise zu antworten!*

Einzahlungen erfolgen: an das Centralcomité für Flüchtlingshilfe Zürich: *Postcheck Nr. VIII/18010*.

### Palästinas Juden helfen deutschen Juden.

Jerusalem. Wie das Vereinigte Komitee für die Ansiedlung deutscher Juden in Palästina mitteilt, wurde unter den Juden Palästinas bis jetzt eine Summe von rund 12 000 Pfund für Hilfe an deutsche Juden gesammelt und zum grössten Teil bereits für konstruktive Zwecke verwandt. Das Ende Mai 1933 gebildete palästinische Hilfskomitee für die deutschen Juden repräsentiert *alle Teile des Jischuw* und alle jüdischen Institutionen im Lande.

Bisher wurden von den deutsch-jüdischen Einwanderern 1500 in *Landwirtschaftszentren* und etwa 2700 in *städtischen Unternehmungen* und in anderen Arbeitszentren untergebracht. Zwei Chawuroth (Arbeitsgemeinschaften) auf genossenschaftlicher Grundlage wurden in Chederah und in Rischon-le-Zion (inzwischen in die Nähe von Nachlath-Jehuda verlegt) begründet.

Der Jüdische Nationalfonds hat dem Komitee 2000 Dunam Boden zur Sesshaftmachung deutscher Juden im Territorium der Haifa-Bucht zur Verfügung gestellt. Auf diesem Boden werden *Mischfarmen* errichtet und *Geflügelzucht* betrieben werden. Das Komitee für städtische Siedlung hat Darlehen von je 5 bis 50 Pfund zu einem Zinssatz von 3 bis 4 Prozent, rückzahlbar in ein bis fünf Jahren, an solche gewährt, die sich in den Städten niederlassen wollen. Die Gesamthöhe der Darlehen beläuft sich bis jetzt auf 850 Pfund. Für 3200 *deutsch-jüdische Knaben*, deren Unterhaltskosten zur Hälfte in Palästina bestritten werden, wurden Visa beschafft.

Bulgarische Juden helfen der jüdischen Jugend Deutschlands. Sofia. Unter den Auspizien des Zentralkonsistoriums der Juden Bulgariens und mit dessen Mitwirkung ist hier eine Aktion im Gange, einen Fonds zur Ausbildung deutsch-jüdischer Kinder in Landwirtschaft und Handwerk für Palästina aufzubringen. Ungeachtet der schweren Wirtschaftslage des bulgarischen Judentums erwartet man, dass die nötigen Gelder für eine zweijährige Ausbildung von etwa 50 Jungen und Mädchen aus Deutschland aufgebracht werden würden. Die Kosten für die zweijährige Ausbildung eines Jugendlichen betragen 75 Pfund.

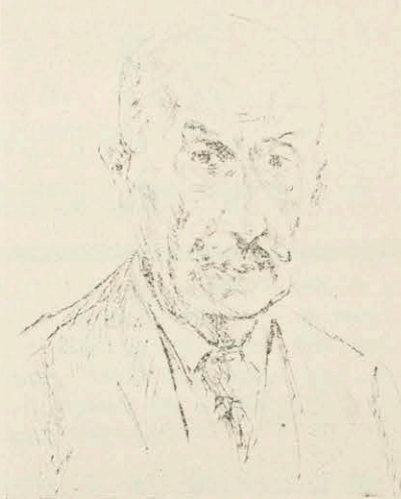
## DEUTSCHLAND

**Auswanderung  
Vermögens transferierung  
Reichsfluchtsteuer  
Steuerfragen  
Hausverwaltungen  
Hypotheken-Kontrolle  
Devisenrecht**

Beratung und Durchführung vor den zuständigen Stellen durch eigene Beamte.

**„INDEP“**

**TREUHAND- UND REVISIONS-A.-G., ZÜRICH**  
Torgasse 2 - Telefon 23.187 - Unabhängiges Institut.



Liebermann, Selbstporträt

### Max Liebermann und das Schicksal der deutschen Juden.

Berlin. Prof. Franz Landsberger schildert in der «Jüd. Rundschau» seinen kürzlichen Besuch bei dem grossen Künstler *Max Liebermann*, der bekanntlich in den kritischen Tagen des letzten Regime-Wechsels in Deutschland die Ehrenpräsidentschaft in der Akademie der Künste niedergelegt hat.

Beim ersten Anblick — schildert Prof. Landsberger — war der Eindruck der gleiche: das rassige Gesicht stand in aller Schärfe vor Augen. Aber als er zu sprechen begann, spürte man doch sofort die Depression, die ihn befallen hatte. Früher war sein ganzes Wesen beherrscht von einer zähen, niemals nachlassenden Vitalität, während es dies-

## BASLER HANDELSBANK

Sitz  
**ZÜRICH**

Wir vergüten bis auf weiteres auf  
Depositen-Hefte und  
Depositen-Rechnungen  
3% Zins p. a.

auf

Einlage-Hefte und  
Einlage-Konti

3 $\frac{1}{4}$ % Zins p. a.

mit günstigen Rückzahlungs-Bedingungen; ferner  
nehmen wir Gelder an auf

Festgeld-Konti (pinkulierte  
Rechnungen)

in unbeschränkten Beträgen auf kürzere oder längere  
Termine fest oder mit Kündigungsfristen zu vorteil-  
haften Zinssätzen.

## Huber & Barbey

BASEL, LAUSANNE, LUZERN  
SPEZIAL-GESCHÄFT FÜR ERSTELLUNG  
KERAMISCHER WAND- UND BODENBELÄGE

mal schien, als sei der Künstler ermüdet. Dabei hat er sich auch jetzt keineswegs über die Nichtbeachtung seitens der Welt zu beklagen. *Die Schweizer*, erzählte er, *hatten in Zürich eine grosse, materiell und ideell gleich erfolgreiche Ausstellung seiner Gemälde veranstaltet*, die Holländer im Rijsk-Museum seine Handzeichnungen und Drucke zur Schau gestellt.

Natürlich wurde auch von dem Schicksal der Juden gesprochen. Liebermann ist davon in seiner eigenen Person und — was ihm bei der Tiefe seines Familiensinnes besonders nahegeht — in seiner Nachkommenschaft betroffen. Aber schwerer noch bedrückt ihn die allgemeine Lage der Juden. «Und das schlimmste ist, dass man nicht helfen kann.»

Ich sagte ihm, erzählt Prof. Landsberger weiter, dass seine blosse Existenz eine Hilfe bedeutet: an ihren grossen Begabungen, an ihren grossen Leistungen richten sich die Juden auf; daher ja auch die erhöhte Tätigkeit mancher jüdischer Organisationen, die eine Lebendigmachung der jüdischen Werte erstrebten. Der Künstler liess diesen Einwand nicht gelten: «Wissen Sie, das ist so, wie wenn ein Mensch totkrank ist, und ausserdem hat er den Schnupfen, und nun lässt er sich von dem Arzt die Erkältung kurieren.»

Am Ende wünschte Prof. Landsberger, Liebermanns letztentstandene Bilder zu sehen, und der Meister schritt die Treppe empor, die zu seinem Atelier führte. Auf der

Staffelei war ein Selbstbildnis des Künstlers zu sehen, das für das Museum in Tel Aviv bestimmt ist. Auch das Jüdische Museum in Berlin hat kürzlich ein Selbstbildnis von ihm zum Geschenk erhalten. Mehrere andere letzte Gemälde zeugen von alter Meisterschaft. «Bei der Arbeit vergesse ich alles um mich herum», sagte der Künstler. Die Arbeit führt ihn jetzt von den düsteren Gedanken hinweg, die sein Dasein beschatten.

### Die Synagogen in Deutschland Goebbels unterstellt.

*Berlin.* Eine neue Regierungsverordnung unterstellt auch die Synagogen-Liturgie dem von Dr. Goebbels geleiteten Propaganda-Ministerium. Kantoren, Chöre und Organisten der Kirchen und Synagogen müssen sich beim Musik-Departement des Reichspropaganda-Ministeriums registrieren, wobei in Synagogen Beschäftigte einen speziellen Fragebogen ausfüllen müssen.

### Ausbau der jüdischen Darlehenskassen in Deutschland. - 40 neue Institute.

*Berlin.* Der Ausbau der jüd. Darlehenskassen durch die Zentralstelle der jüd. Darlehenskassen e. V. in Berlin-Charlottenburg konnte im abgelaufenen Geschäftsjahr in weitestem Umfange gefördert werden.

Die Zentralstelle hat als Spitzenorganisation der im Reich bestehenden Darlehenskassen im Jahre 1933 an diesem Auf- und Ausbau mit allem Nachdruck gearbeitet. Sie wurde dabei unterstützt von dem immer grösser werdenden Verständnis der Gemeinden und Gemeindeverbände im Reich für die Notwendigkeit genossenschaftlicher Selbsthilfe.

Das Kreditbedürfnis zur Ueberbrückung wirtschaftlicher Notstände war besonders gross geworden. Viele Darlehenskassen waren nicht in der Lage gewesen, diesem Kreditbedürfnis nur mit ihren eigenen Mitteln zu entsprechen. Ihre Leistungsfähigkeit wurde jedoch dadurch erhöht, dass die Zentralstelle den einzelnen Kassen einen von der American Joint Reconstruction Foundation und von dem Joint Distribution Committee in dankenswerter Weise zur Verfügung gestellten Kredit vermitteln konnte.

Während in den letzten fünf Jahren in Deutschland etwa 20 leistungsfähige Ortsdarlehenskassen gearbeitet haben, konnten 1933 rund 40 Kassen neu gegründet bzw. ausgebaut werden. Zurzeit bestehen in Deutschland ca. 60 jüd. Darlehenskassen, deren Kapital zusammen mit dem Kredit der Foundation und des Joint sich auf etwa eine Million Reichsmark beläuft.

Besonderes Gewicht wurde von der Zentralstelle auf den Ausbau der Bezirksdarlehenskassen gelegt, einmal um einen Kreditausgleich der einzelnen Gemeinden innerhalb der Gemeindeverbände herbeizuführen und auch um die kleineren Gemeinden, die selbst keine Darlehenskassen errichten können, in ein Netz von Bezirksdarlehenskassen einzubeziehen. Viele Tausende von Existenzen sind in ihrer Wirtschaftskraft erhalten, anderen ist neu zur wirtschaftlichen Existenz verholfen worden. Die Zentralstelle betrachtet es als ihre dringendste Aufgabe, in den nächsten Monaten in allen grösseren jüd. Gemeinden, in denen noch keine Darlehenskassen bestehen, Darlehenskassen zu gründen und ausserdem den Ausbau der Bezirksdarlehenskassen zu beschleunigen.

## A. G. Heinrich Hatt-Haller

Hoch- u. Tiefbauunternehmung

Löwenstrasse 17

Zürich

Ausführung aller Hochbau-, Tiefbau- und Eisenbeton-Arbeiten

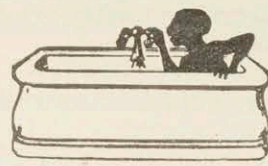
Erstellung

schlüsselfertiger Bauten

Umbauten, Renovationen

Schwemmkanalisationen

Reparaturen



**Benz & Cie.**

Sanitäre Anlagen  
Glarus Zürich Wattwil

### Die deutsche Judenpolitik vor dem U. S. A. Senat.

Washington. Millard Teydings hat im amerikanischen Senat eine Resolution eingebracht, in welcher Präsident Roosevelt aufgefordert wird, der deutschen Regierung zur Kenntnis zu bringen, dass die Verfolgung der Juden in Deutschland in allen Kreisen der amerikanischen Gesellschaft *grosse Erregung* hervorruft. Es wird verlangt, dass der Präsident der Vereinigten Staaten die Hitler-Regierung auf diesen Umstand aufmerksam mache und im Namen des amerikanischen Volkes Deutschland auffordert, *seine Politik gegenüber den Juden zu ändern* und den deutschen jüdischen Staatsangehörigen wieder ihre früheren Rechte zu verleihen.

### Senator Borah über die Verhältnisse in Deutschland.

Washington. Senator Borah, einer der einflussreichsten amerikanischen Politiker, Vorsitzender der aussenpolitischen Kommission des Senats, erklärte in einer in New York gehaltenen Rede unter nicht misszuverstehender Anspielung auf die Verhältnisse in Deutschland u. a. folgendes: Jene politische Bewegung, die das göttliche Zehngebot umtauschen will gegen Prinzipien, die vom «Führer» proklamiert werden — Prinzipien, die darauf abzielen, die persönliche Freiheit zu vernichten, Menschen wegen ihrer Abstammung oder Religion zu verfolgen und die Volksrechte zugunsten eigener Kapricen zu opfern —, wird im amerikanischen Volke nicht den geringsten Anklang, sondern im Gegenteil schärfste Verurteilung finden. Wir haben, schloss Borah, keinen Grund, vor dieser Bewegung zu erschrecken, aber wir können ihr gegenüber auch nicht gleichgültig bleiben.

### „Osservatore Romano“ gegen die deutschen Rassentheorien.

Rom, 12. Jan. Zu der in Deutschland leidenschaftlich umkämpften Frage der Herkunft Jesus von Nazareth schreibt das päpstliche Organ, der «Osservatore Romano»: «Die Rassentheorien begnügen sich nicht mehr mit der Politik, sie bekämpfen auch schon die Religion. Es gibt in Deutschland Christen, die aus der Heiligen Schrift gern das Alte Testament ausschalten würden. Es gibt auch solche, die Jesus nicht anerkennen, aus dem Grunde, weil er jüdischer Abkunft war. Schliesslich gibt es auch Christen, die behaupten, dass Jesus ein Arier aus Galiläa war. Diese Herren vergessen, dass Jesus nicht in Galiläa geboren wurde, wo verschiedene Rassen wohnten, sondern in Bethlehem, in Judäa. Sie vergessen, dass Jesus ein Nachkomme des Königs David war und als solcher ein Vertreter der reinsten jüdischen Rasse.»

### Chile lehnt den Antisemitismus ab.

Als Antwort auf eine in der antisemitischen Zeitung «El Imparcial» erschienene Darstellung der «Protokolle der Weisen von Zion» hat der bekannte chilenische Publizist Joachim Bello einen Artikel veröffentlicht, in dem er der Ueberzeugung Ausdruck gibt, dass Chile sich niemals dem Antisemitismus ergeben werde. Die Verbreitung des Antisemitismus in Chile, erklärt Bello, wäre widersinnig und antiamerikanisch.

### Sieben Stipendien für deutsch-jüdische Gelehrte in Amerika.

New York. Die Akademie für jüdische Forschungen hat in ihrer in New York abgehaltenen dreitägigen Konferenz auf Vorschlag von Prof. Salomon Baron, Inhaber des Lehrstuhls für hebräische Literatur an der Columbia University, beschlossen, sieben Stipendien zu je 2500 Dollar für deutsch-jüdische Gelehrte zu schaffen.

### Amerikas Studenten ehren Einstein.

Philadelphia. Fünfhundert Studenten der Universität Philadelphia haben Prof. Einstein eine kostbare silberne Schale als Ehrengeschenk überreichen lassen. Der Führer der Studenten begrüßte den berühmten Forscher und erklärte, dass die amerikanischen Studenten stolz sind, Prof. Einstein als Lehrer an ihrer Universität zu sehen.

### Bernard Shaw, Hitler und Einstein.

London. Auf eine Rundfrage des Prinzen Karl Anton Rohan, Herausgebers der «Europäischen Revue», über die Wirkung des Austrittes Deutschlands aus dem Völkerbund antwortete George Bernard Shaw, er bewundere Hitlers Manöver, sonst habe er ernstere Gründe zu einer Gegnerschaft gegen die Nazi-Regierung. Mein Erfolg in Deutschland, schreibt Shaw, beruht auf jüdischem Wagemut und jüdischem Kunst-Enthusiasmus. Mein Freund Einstein ist eine Persönlichkeit von solcher Weltbedeutung, dass ich hoffe, der Kanzler Hitler werde ihn nicht nur rehabilitieren und sich bei ihm entschuldigen, sondern ihm auch eine Stradivari-Geige in einem goldenen Geigenkasten und eine reich ausgestattete Villa zum Geschenk machen! (Bekanntlich wurde Einsteins gesamtes Vermögen in Deutschland samt Villa und wertvoller Geige beschlagnahmt. Die Red.) Meine Bücher sind in Deutschland tabu, meine Stücke werden in den Theatern ausgezischt, wobei gerufen wird: «Nieder mit dem Juden Shaw!» Anscheinend glaubt Hitler, dass die Iren ein verlorener Stamm Israels sind.

## Sie leiden unter der TROCKENEN ZIMMERLUFT

Die trockene Zimmerluft befördert Staub- u. Rauchbildung. Sie bringt Ihnen Erkältungen, Katarrhe, Hustenreiz. Sie verursacht Reparaturen an Möbeln und Klavieren.

### PEP-AIRE

BEFEUCHTET  
REINIGT  
ERFRISCHT

die Luft in Ihren Wohnräumen, im Bureau, Sitzungszimmer, in Spitälern, Schulen, in Restaurants, Laboratorien, überall, wo trockene Luft, Rauch, Staub oder schlechte Gerüche unangenehm wirken.

Besehen Sie sich PEP-AIRE, den Apparat für moderne Zimmerluft-Befeuchtung bei

CARL DITTING

Haus- und Küchengeräte, Rennweg 35, Zürich 1

KARL KUNZ

z. Steg, Eisenwaren, Haushaltsartikel, Rathausbrücke, Zürich 1

**TECHAG A. G., Tödistr. 7, Zürich**

Generalvertretung für Europa

## UTO - AUFZÜGE

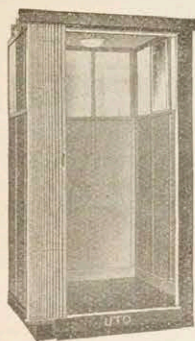
die modernen, ruhig laufenden Personen-, Waren- und Speisenaufzüge für Geschäfts-, Wohn- und Krankenhäuser liefert

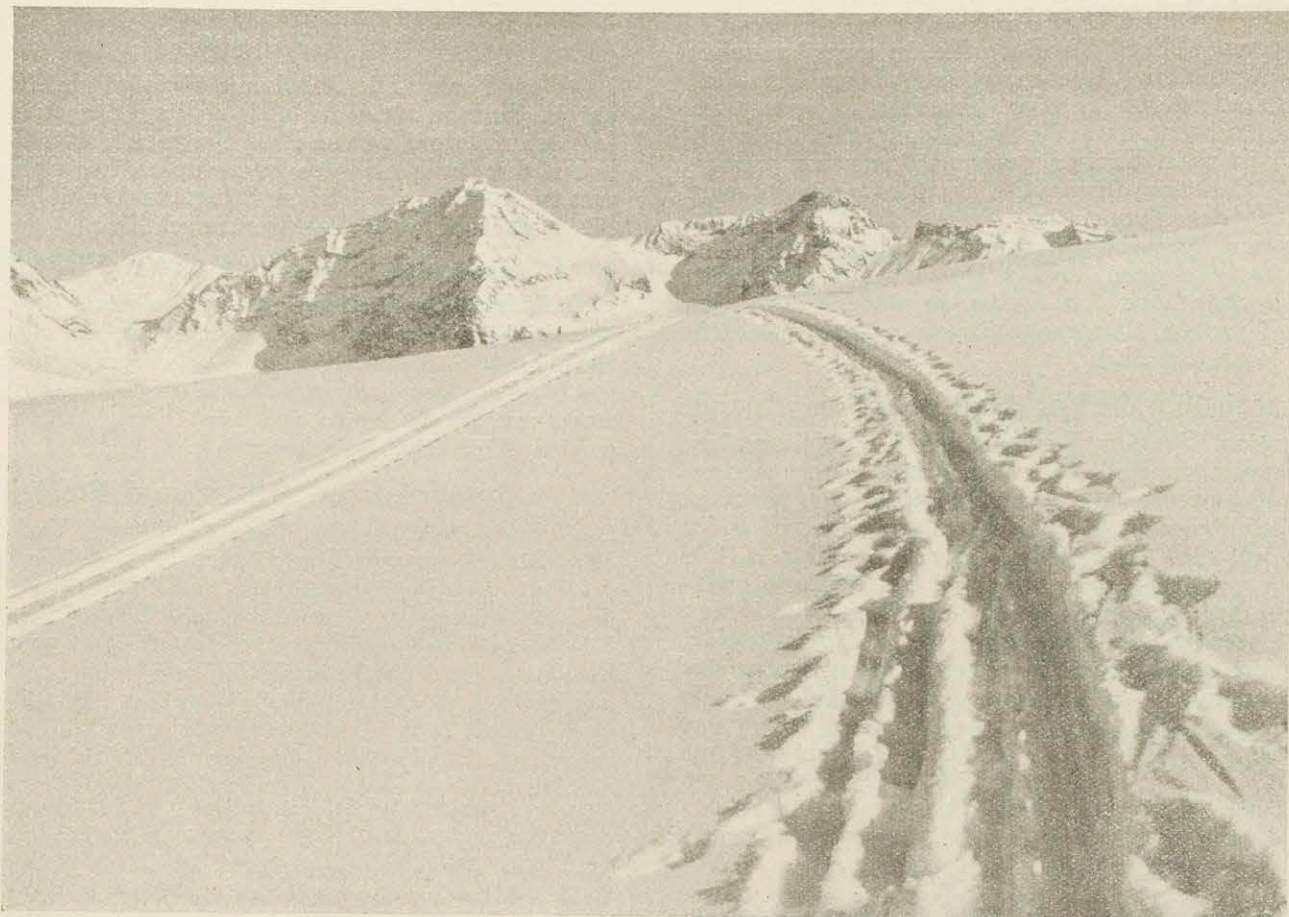
UTO-

**AUFZUG- U. KRAFFABRIK A. G.**

ZÜRICH-ALTSTETTEN

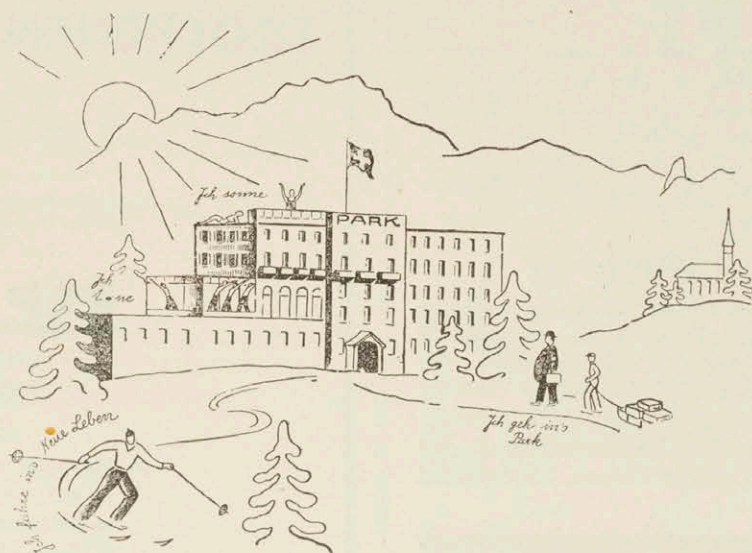
EXPRESS-SERVICE FÜR REVISIONEN





1800 m **AROSA** Schweiz

Ein Traum von Sonne und Schnee!



## PARKHOTEL AROSA

Kurhaus für Ferien und Erholung  
für Erschöpfungszustände und Nervosität  
für Stoffwechselstörungen und Alterserscheinungen  
mit neuzeitlicher Ernährung, Gymnastik, Massage, Sport.  
Laboratorium für Stoffwechseluntersuchungen - Röntgeninstitut  
Neoskopie: Elektrodiagnostik seelischer und körperlicher  
Eigenschaften - Berufsberatung

Leit. Arzt: Dr. M. Gähwyler

Direktion: A. Walser

### Fürst Lubomirski Präsident des polnischen Pro Palästina-Komitees.

Warschau. Die Bemühungen des Präsidenten der Jewish Agency, Sokolow, nach dem Muster anderer Länder auch in Polen ein Pro Palästina-Komitee aus führenden Männern der Politik, der Wissenschaft und der Wirtschaft zu bilden, haben zu einem vollen Erfolge geführt. Am 8. Januar fand im Sitzungssaal des polnischen Senats die konstituierende Sitzung des polnischen Komitees Pro Palästina statt. Es hatten sich zahlreiche bedeutende Persönlichkeiten der polnischen Republik eingefunden, unter ihnen Senator Fürst Zdislav Lubomirski, der frühere Außenminister Zaleski, der Vizeminister für auswärtige Politik Graf Szembek und der frühere Innenminister Thugut.

Nahum Sokolow erläuterte unter gespannter Aufmerksamkeit der Anwesenden Geschichte, Wesen und Ziele des Jüd. Nationalheims. Nach Ansprachen mehrerer christlicher Persönlichkeiten erfolgte die Konstituierung des polnischen Komitees Pro Palästina. Zum Präsidenten des Komitees wurde Fürst Lubomirski gewählt.

### 4. Landeskonferenz der polnischen Aguda.

Warschau. H. M. In Warschau wurde dieser Tage die vierte Landeskonferenz der polnischen Aguda eröffnet, an welcher ca. tausend Delegierte aus 700 Ortschaften, darunter 120 Rabbiner, teilnahmen. Unter den Delegierten befinden sich zahlreiche bekannte Rabbiner, darunter auch der «Gerer Rebbe». Zur Eröffnungssitzung waren Vertreter der polnischen Regierung, je ein Vertreter des Kultus- und des Innenministeriums, des Warschauer Stadtrates etc. erschienen. Die Eröffnungsansprache hielt Sejmdeputierter Oberrabbiner Lewin (Rzezow), weitere Begrüßungen erfolgten durch einen Regierungsvertreter, einen Vertreter des Warschauer Stadtrates und den Präsidenten der Warschauer Jüd. Gemeinde, den Agudaführer Mazur.

Die Eröffnungssitzung wurde durch einen Unglücksfall gestört. In dem gewaltigen Gedränge wurde ein 45jähriger Teilnehmer, ein Delegierter der agudistischen Arbeiter aus Warschau, erdrückt und starb bald darauf.

Warschau. Die vierte Landeskonferenz der Agudas Jisroel wurde nach einer feierlichen Sitzung geschlossen. Es wurde eine Reihe Resolutionen angenommen, die u. a. folgendes zum Inhalt haben:

Die polnische Aguda nimmt nicht an dem Jüd. Weltkongress teil, dagegen wird sie an jeder Arbeit für Hilfe an die deutschen Juden teilnehmen. Die Mitglieder der Aguda werden ersucht, deutsche Waren nicht zu kaufen und sie nicht im Handel zu vertreiben.

Die polnische Aguda proklamiert die Schaffung eines Fonds von einer Million Zloty für Keren Hajischuw zur Förderung einer orthodoxen jüd. Kolonisation in Palästina und beschliesst die Gründung einer orth. Arbeiterorganisation und die Herausgabe einer hebräischen Tageszeitung in Jerusalem. An die engl. Regierung wird appelliert, Juden die freie Einwanderung nach Palästina zu gestatten. Ueber die Verfolgung von Palästina-Touristen wird die Empörung zum Ausdruck gebracht. Die Leitung der Weltorganisation der Agudas Jisroel wird aufgefordert, Wege zur Verständigung mit den Arabern zu suchen.

### Max Gottschalk Vizepräsident des belgischen Krisenfonds.

Brüssel. Die belgische Regierung hat Max Gottschalk zum Vizepräsidenten des beim Ministerium für Arbeit und Industrie eingerichteten nationalen Krisenfonds ernannt. Gottschalk, eine im öffentlichen jüd. Leben Belgiens tätige Persönlichkeit, ist auch Präsident des belgischen Hilfskomitees für die deutschen Emigranten.

### Hans Kohn, ordentlicher Professor in Northampton.



Dr. Hans Kohn

Jerusalem. Dr. Hans Kohn, der bekannte jüdische Schriftsteller und Historiker, hat eine Berufung als ordentlicher Professor für neueste europäische und asiatische Geschichte an das Smith College, Northampton, Massachusetts, USA, erhalten und angenommen. Dr. Hans Kohn, der sich gegenwärtig auf Einladung des Institute of International Education in New York auf einer Vorlesungsreise an amerikanischen Universitäten befindet, wird im Februar 1934 zunächst nach Palästina, seinem bisherigen Wohnsitz, zurückkehren und Anfang Oktober seine neue Tätigkeit in den Vereinigten Staaten antreten. In den letzten Wochen sind zwei seiner Bücher in Amerika erschienen: «Nationalism in the Soviet Union» (deutsch im Societäts-Verlag, Frankfurt a. M.) im Verlag der Columbia University Press, New York, und «Orient and Occident» im Verlag John Day Co., New York. Der gleiche Verlag wird ein Jahrbuch «East and West», das die kulturellen, sozialen und politischen Probleme der Europäisierung des Orients behandelt und von William Ernest Hocking, Professor der Philosophie in Harvard, und Hans Kohn herausgegeben wird, veröffentlichen. Der erste Jahressband wird im Januar 1935 erscheinen.

Dr. Hans Kohn wurde 1891 in Prag geboren und lebt seit 1925 in Jerusalem. Er gab für den Verein Barkochba in Prag 1913 das Sammelbuch «Vom Judentum» heraus und schrieb eine Reihe Bücher zu Fragen des Nationalismus, der politischen Philosophie und des Wesens des Judentums, u. a. «Die politische Idee des Judentums» und, gemeinsam mit Dr. Robert Weltsch, «Zionistische Politik». Dr. Hans Kohn ist als Pazifist international bekannt; er ist auch Mitbegründer des auf jüdisch-arabische Annäherung hinarbeitenden «Brith Schalom» in Jerusalem.

Englischer Pen-Klub trauert um Jakob Wassermann. Der Londoner Pen-Klub hat bei seiner letzten Zusammenkunft beschlossen, dem Wiener Pen-Klub anlässlich des Ablebens von Jakob Wassermann, «einem der grössten Dichter dieser Zeit», das tiefste Beileid der englischen Schriftstellerwelt zum Ausdruck zu bringen.

### Der Namenszug

**Lämmlin**

*in der Garderobe deutet auf guten Geschmack. Sei es ein Anzug für den Herrn oder eine aparte Robe für die Dame, jedem Stück wird unsere äußerste Sorgfalt geschenkt. Lämmlin berätet Sie immer gut und fachgemäß.*

**BASEL, GERBERGASSE 30**

Herrenabteilung II. Stock - Tel. 24.570  
Haute Couture III. Stock - Tel. 26.836

**MARTINI**

le Vermouth des connaisseurs

**ROSSI**

l'Apéritif des gourmets

PRODUITS MARTINI & ROSSI S. A. pour la Suisse - GENEVE

**PRIVATHOTEL Solaria CRESTA-CELERINA**  
 PROP. PETER WIELAND 5 MIN. V. ST. MORITZ (ENGADIN)

## Hotel Belvedere

### St. Moritz-Dorf

Ruhiges, erstklassiges Hotel  
 überm See  
 Pensionspreis von Fr. 18.— an

## Hotel Calonder • St. Moritz

Bestbekanntes Familien- und Passantenhaus.  
 Auf Wunsch Diätküche. Pensionspreise von Fr. 16.— an.  
 Sämtliche Zimmer mit fliessendem Wasser.  
 Appartements mit Privatbädern.  
 Besitzer: Fam. Tratschin-Calonder.

## Samaden Hotel Bernina

Erstklassiges Familien- und Sporthotel. Sonnenterrasse,  
 Curling, Eisbahnen, Skischule, Prächtige Skigelände.  
 Winterpreise ab Fr. 16.—. Modern in allem.

## Nerven Sanatorium Küsnacht am Zürichsee

Aufnahme von Nerven- und Gemütskranken. Entziehungskuren.  
 Prächtige Lage mit ausgedehnten Gärten am Seeufer. Moderner  
 Komfort. Gelegenheit zu Beschäftigung und Sport. — Man ver-  
 lange Prospekt. — Zwei Aerzte.

Pensionspreis inkl. ärztliche Behandlung ab Fr. 15.—.  
 Besitzer und Leiter: Dr. med. Th. Brunner.

## Sanatorium „La Charmille“ Riehen bei Basel

Diätetische Kuranstalt. Krankheiten der Verdauungsorgane, Diabetes,  
 Fettsucht, Gicht, Leber- und Nierenleiden. Krankheiten des Herzens  
 und der Gefässe. Nerven-Krankheiten. Rekonvaleszenz von akuten  
 Krankheiten. Erschöpfungszustände.

### Psychotherapie

Prospekte und nähere Auskunft durch die Direktion.  
 Ärztliche Leitung: Prof. A. Jaquet.

### Rumänische Regierung greift durch.

**Bukarest.** Die Regierung Titulescu beschloss strengste  
 Massnahmen zur Unterdrückung der subversiven Strömun-  
 gen; so ist u. a. allen Hochschülern die Teilnahme an politi-  
 schen Organisationen und öffentlichen Kundgebungen unter-  
 sagt. An den Schulen wird eine «vormilitärische» Ausbil-  
 dung eingeführt, wodurch die junge Generation zur Ord-  
 nung und nationaler Disziplin herangebildet werden soll.  
 Man verspricht sich hiervon auch ein Abflauen der radi-  
 kalen antisemitischen Agitation unter der Jugend.

### König Alexander empfängt eine Delegation des Keren Kajemeth.

**Belgrad.** In Zagreb empfing König Alexander I. von  
 Jugoslawien in besonderer Audienz eine Delegation des  
 Keren Kajemeth, unter der Führung des Hrn. Dr. Marko  
 Bauer, Präsident des KKL in Jugoslawien. Die Delegation  
 überreichte dem Herrscher ein kunstvoll ausgearbeitetes  
 Diplom des Keren Kajemeth in Jerusalem über die Pflan-  
 zung des König-Peter-Waldes auf den Abhängen des Gine-  
 dars in Palästina, für den die jugoslawischen Juden die  
 Mittel aufgebracht haben. Der Gedächtniswald besteht aus  
 12 000 Bäumen. König Alexander dankte, bezeugte im Ge-  
 spräch ein grosses Interesse für die Fortschritte des zioni-  
 stischen Aufbauwerkes in Palästina und beauftragte die  
 Herren der Delegation, den Mitarbeitern am Aufbauwerk  
 seine Sympathien kundzutun.

### Dr. Goldmann in das Flüchtlingskomité gewählt.

**Paris.** Entsprechend der Einladung des Hochkommissärs  
 des vom Völkerbund eingesetzten Flüchtlingskomitees, James  
 W. MacDonnald, hat das Comité des Délégations Juives in ei-  
 ner Sitzung seiner Exekutive am 9. Jan. 1934 als Vertreter des  
 Comité in den Verwaltungsrat des Flüchtlingskomitees in Lau-  
 sanne Dr. Nahum Goldmann und als dessen Stellvertreter Ro-  
 bert Bollack, Paris, gewählt.

### Riesige Verluste Wiesbadens.

**Berlin.** Die Zeitungen teilen mit, dass der Weltkurort  
 Wiesbaden infolge «Wegbleibens von Juden und Ausländern»  
 einen riesigen finanziellen Entgang zu verzeichnen hat, durch  
 den alle Stadtbewohner empfindlich getroffen sind. In der letz-  
 ten Bade-Saison hatte Wiesbaden 8000 Besucher weniger als  
 in der gleichen Periode des Jahres 1932 zu verzeichnen ge-  
 habt.

**Palästina-Orangen mit Hakenkreuzen und dem Propheten Elijah.**  
 In Berlin zum Verkauf gelangende Palästina-Orangen sind in Seiden-  
 papier eingewickelt, das folgenden Aufdruck hat: In der Mitte eines  
 Kreises eine rot bemalte Gestalt mit einem Schwert, darunter der  
 Name der Orange: «St. Elijah Brand (Jaffas)», woraus zu entnehmen  
 ist, dass die Gestalt den Propheten Elijah darstellt. Seitlich sind  
 zwei Hakenkreuze angebracht. Die «Jüdische Rundschau» verweist  
 auf den Missbrauch des Symbols des neuen Deutschland zu Ge-  
 schäftszwecken und fordert, dass behördlicherseits dem Unfug einer  
 solchen Reklame, deren Herkunft nicht festzustellen ist, ein Ende  
 gemacht wird.

**Palästina-Ausstellung in Berlin.** Vom 21. bis 28. Januar 1934  
 findet mit Erlaubnis der deutschen Regierung im Hause der Bne  
 Briss-Loge zu Berlin eine von der Zionistischen Vereinigung für  
 Deutschland arrangierte Ausstellung von Palästina-Erzeugnissen und  
 -Produkten statt.



## Klinik Hirslanden, Zürich 8

Wundervolle Sonnenlage

Modernste Einrichtungen

### Freie Arztwahl

Abteilungen: **Innere Medizin und Chirurgie - Geburtshilfe und Frauenleiden**  
**Augen-, Nasen-, Ohren- und Halskrankheiten**  
**Modernstes Röntgen-Institut - Physikalische Heilmethoden etc.**

### Diätküche

Mässige Preise: Zweier-Zimmer Fr. 12.— u. 14.—, Einer-Zimmer v. Fr. 16.— an,  
 Appartements nach besonderer Vereinbarung.

## Die englische Judenheit und die Entrechtung der deutschen Juden.

London. In der unter dem Vorsitz von Leonhard G. Montefiore soeben abgehaltenen Sitzung der Anglo-Jewish Association sprach Sir Leonhard L. Cohen, Präsident der Jewish Colonisation Association (JCA), über das deutsch-jüdische Problem und führte aus:

Es ist zu bedauern, dass die allgemeine Presse den Vorgängen in Deutschland nicht mehr das gleiche Interesse und die gleiche Publizität wie früher widmet. Auf diese Weise werden der allgemeinen Öffentlichkeit Tatsachen vorenthalten, über die die Öffentlichkeit ein Recht hat, informiert zu sein. Diese Ermattung der Publizistik wird von manchen dahin gedeutet, dass sich die Lage in Deutschland mit Bezug auf die Juden gebessert hat. Dem ist aber nicht so. Die Ausmerzungen der Juden aus dem öffentlichen Leben Deutschlands schreitet unvermindert fort, höchstens im Wirtschaftsleben ist in dieser Ausmerzungen ein kleiner Stillstand eingetreten; dies nicht etwa aus Rücksicht auf die Juden, sondern darum, weil die an verantwortlichen Stellen sich befindenden Nationalsozialisten sich schliesslich klar darüber geworden sind, dass Handel und Gewerbe in Deutschland durch die radikale Ausstossung der Juden schweren Schaden erlitten haben. Hingegen wird die nationalsozialistische Rassen-theorie mit dem gleichen Fleiss und der gleichen Gründlichkeit wie früher gepredigt und verwirklicht.

Präsident Montefiore gedachte des von Antisemiten ermordeten hervorragenden rumänischen Staatsmannes Ion G. Duca und verlas Duca's letztes Schreiben an ihn, das die folgenden Sätze enthält: «Wir sind entschlossen, die Rechte und die Freiheiten aller unserer Minderheiten zu sichern. Aufrechterhaltung der Ordnung und Sicherung der in unserer Verfassung verankerten Grundsätze der Freiheit sind die wesentlichen Ziele meiner Regierung.»

«Gerechtigkeit» — beschlagnahmt. Für das Land Thüringen ist Oppeln-Bronikowskis im «Nationalen Verlag» in Berlin erschienene Broschüre «Gerechtigkeit! Zur Lösung der Judenfrage!» polizeilich beschlagnahmt und eingezogen worden.

## Entlassung von Juden aus dem Staatsdienst nur noch bis Ende Januar.

Berlin. Der preussische Innenminister teilt mit, dass die Entlassung von Juden und andern Nichtariern aus dem staatlichen und städtischen Dienste bis zum 31. Januar 1934 beendet sein muss; diejenigen Juden und von Juden Abstammenden, die über diesen Termin hinaus den gesetzlichen Vorschriften nach in öffentlichen Diensten verbleiben, sind als systemisierte Beamte oder Angestellte zu betrachten und wegen ihrer Abstammung nicht mehr zu entlassen. Der Minister fordert alle staatlichen, städtischen und anderen öffentlichen Institutionen auf, darauf zu achten, dass bis Ende Januar 1934 die Ausmerzungen aller jener Elemente, die den neueren gesetzlichen Vorschriften betreffend «Wiederherstellung des Berufsbeamten-tums» nicht entsprechen, vollendet ist.

## Keine Sonderstellung jüdischer Handwerker in der neuen berufsständischen Ordnung.

Karlsruhe, 11. Januar. Die Zeitschrift «Der Badische Schneidermeister» veröffentlicht ein von E. Pflugmacher u. Dr. Schild gezeichnetes Rundschreiben des Deutschen Handwerks- und Gewerbekammertags an die deutschen Handwerks- und Gewerbekammern, in dem darauf hingewiesen wird, dass nach dem Willen der berufenen Regierungen eine Sonderstellung nichtarischer Handwerker bei der neuen berufsständischen Ordnung nicht zu erfolgen hat. Insbesondere sollen auch jüd. Jugendliche von der handwerklichen Berufsausbildung nicht ausgeschlossen werden. Für die Zukunft des jüd. Handwerkerstandes in Deutschland hat dieses Rundschreiben grosse Bedeutung.

Ein neues Buch Einsteins. Amsterdam. Im Amsterdamer Querido-Verlag wird zu Ende Januar ein neues Buch Prof. Albert Einsteins erscheinen, das den Titel «Mein Weltbild» führen wird. Das Buch umfasst ungefähr 80 Aufsätze des Gelehrten, die in folgende fünf Gruppen eingeteilt sind: «Wie ich die Welt sehe», «Politik und Pazifismus», «Deutschland 1933», «Judentum» und «Wissenschaft».

# FRIGIDAIRE

gibt Ihnen den weitaus grössten Gegenwert für Ihr

## GELD

Die umsichtige Hausfrau wägt  
Das Dafür und Dawider  
gründlich ab, bevor sie einen  
Entschluss fasst. Alle Gründe  
sprechen nur für

## FRIGIDAIRE

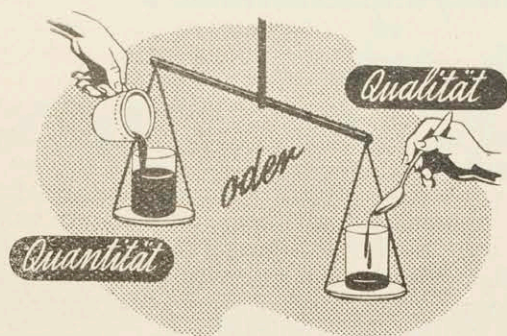
vollautomatisch • geräuschlos

Automatische Abtauung Kälte-Kontrolle

3000000 Frigidaires im Betrieb

Erster und einziger dieses Namens

# FRIGIDAIRE



1 Teelöffel voll

# Lacpinin

Original Fichtennadel-Badepräparat ersetzt eine Kaffeetasse voll eines gewöhnlichen Fichtennadelpräparates

- 1 durch seine Ausgiebigkeit
- 2 durch seinen feinsten Verteilungsgrad
- 3 durch seine absolute Naturreinheit!

### Neue, verbilligte Preise:

Lacpinin-Balsam: mit klar grüner Naturfarbe fürs Vollbad		Lacpinin-Milch für Waschungen und zum Zerstäuben	
1/2 Flasche	Fr. 3.—	1/2 Flasche	Fr. 3.—
1/4 " "	" 5.25	1/4 " "	" 9.50

**WOLO AG ZÜRICH**

**Hopp, Hopp, Ausverkauf!**  
Alles hin zu Séquin lauf',  
Zu Séquin mit den tausend Sachen,  
Die so große Freude machen.

Sei's für die Küche, sei's auf den Tisch,  
Sei's zum beschenken oder zum kochen die Fisch.  
Eines ist sicher: Mit Séquins Gerät  
Man ist bedient billig, denn es ist Qualität.  
Sei's zum begießen, sei's zum putzen,  
Alles von Séquin ist von Nutzen.  
Sei's in Keramik, sei's in Kristall,  
Sei's von Silber, sei's aus Metall,  
Einig tönt's aus Stadt und Land  
Ware von Séquin ist ein Pfand  
In der Hand dessen, der sich's wohl überlegt,  
Daß sorglicher Einkauf hoch Zinsen trägt.

Und jetzt im Ausverkauf, ihr müßt es Euch merken,  
Hat Séquin so Vieles, er tut schier erschrecken,  
Wenn's auch noch so schön, derart niedrig angeschrieben,  
Daß ohn' Übertreibung es sich sagt: Daran ist ihm nichts  
geblieben.

Also bitte kommt zu Haut'  
Zu Séquin-Dormann's Ausverkauf!

## Séquin-Dormann

### Tafel- Haus- und Küchengeräte

**Bahnhofstraße 69a, zur Trülle, Zürich**

amtlich bew. Ausnahmeverkauf vom 15. I. bis 13. II. 34  
10% Barrabatt auf alle nicht besonders ermäßigten  
oder nicht festgelegten Preise

# DAS BLATT DER

**Israel. Frauenverein Zürich.**

**Der Märchennachmittag von Dr. Helene Sokolow,**  
der letzten Sonntag vom Israel. Frauenverein Zürich in der  
«Kaufleuten» stattfand, erfreute sich trotz der parallel statt-  
findenden Gemeindeversammlung eines sehr guten Besuches.  
Der Nachmittag wurde eingeleitet durch ausgezeichnet gespielte  
Musikvorträge von Hela Jamm und Kapellmeister Havelland.  
Dann konnte Frau Dr. Helene Sokolow ihre eigenartigen Dar-  
bietungen zu Gehör bringen. Einleitend legte sie dar, dass Mär-  
chen nicht immer unbedingt erfunden sind und belegte ihre Aus-  
führungen anhand klassischer Beispiele. Sie besprach zunächst  
die beiden Bilder von Murillo Pastetenesser und Melonenesser  
und führte anschaulich aus, dass die Entstehung dieser Bilder  
einen realen Hintergrund von bösen Jungen hat, die ihre Mut-  
ter belogen und stahlen und dann auf den guten Weg gebracht  
wurden. Ähnlich ging Frau Dr. Sokolow vor bei der Bespre-  
chung des Bildes van Dyk der Kinder Karls I., die gern einmal  
arm gewesen wären. Die Zuhörerschaft war von den Ausführun-  
gen restlos begeistert und folgte ihnen mit atemloser Spannung.  
Helle Begeisterung lösten die Geschichten aus und entzückten  
die vielen Kinderherzen, aber auch die älteren Generationen.

Mit Genugtuung soll noch konstatiert werden, dass neben  
diesen hohen geistigen Genüssen auch ein prächtiges finanziel-  
les Resultat der Veranstaltung zu verzeichnen ist; der Israel.  
Frauenverein hat einen schönen Beitrag zur Erhaltung des Jüd.  
Jugendhortes erhalten, nicht zuletzt dank der intensiven und  
fleissigen Arbeit der Billetverkäuferinnen.

### Literarische Arbeitsgemeinschaft des Kulturverbandes Zürich.

**Zürich.** Donnerstag, den 25. Januar, abends 8 1/4 Uhr, findet  
im Jüdischen Jugendheim (Kaufleuten, Pelikanstrasse 18) ein  
Referat über das ausgezeichnete Buch von Rabbiner Dr. Joachim  
Prinz (Berlin) «Wir Juden» mit nachfolgender Diskussion statt.  
Mitglieder und Gäste herzlich willkommen.

**Nationalfondsball in St. Gallen.** St. Gallen. Der Jüd. National-  
fonds und der «Bund junger Juden» veranstalteten am 6. Jan. in der  
«Sonne Rotmonten» einen künstlerischen Abend mit Ball. Vor ei-  
nem vollbesetzten Saal hielt Hr. Steinfeld, Nationalfondskom-  
missär, eine kurze Ansprache auf Hebräisch und Frau Wyler-  
Cerf, die witzige Conférencière des Abends, verdolmetschte die  
Worte ins Deutsche. Dann begann das Programm, in dem die be-  
kannten Künstler: Frl. Höhnle, Frl. Susie Steinmann, Frl.  
Messenhauser, Hr. Salghini und Hr. Meyerhansen, be-  
gleitet von Kapellmeister Neumann, Auserlesenes boten. Die  
Glanzleistung des Abends war unbestritten eine Szenenfolge über  
die Schicksale des jüd. Volkes, dargestellt von Sprech und Bewe-  
gungschören. Mit Stolz weisen wir auf die beiden Künstler Susie  
Steinmann und Vasa Hochmann hin, die es verstanden, mit  
meisterhaften Ideen Bilder von aussergewöhnlicher Wirkung zu  
schaffen. Anerkennend seien auch Frl. Höhnle und Hr. Folkmar  
erwähnt, die sich mit feinem Gefühl der Handlung anpassten. Am  
Schlusse spendeten die tief ergriffenen Zuhörer den Künstlern den  
verdienten stürmischen Beifall. Abermals hob sich der Vorhang,  
um uns ein reizendes Bild vor Augen zu führen: die «Spieldose»,  
aufgeführt von Kindern der hebräischen Schule unter Leitung ihres  
Lehrers, Hrn. Hilsenrad. Die niedlichen «Pupp» entführten uns  
gleich ins sonnige Land Palästina, mitten hinein nach Tel Aviv. Dem  
schönen Programm schloss sich ein Tanzvergnügen an, das bis in  
den Morgen hinein dauerte, wobei sich jung und alt herzlich amü-  
sierte.

**Frau Miriam Ben-Gavriel** hat an dem neuen Konservatorium in  
Jerusalem einen Lehrauftrag für praktische Phonetik der hebräischen  
Sprache erhalten und die phonetische Aufsicht der von Carl Sa-  
lomon geleiteten beiden Chöre (Akademischer Chor und hebräischer  
Mädchen-Chor) übernommen.

## BOHNY-HANDSCHUHE

 Amtl. bew.  
Ausnahme-  
Verkauf

## AUSVERKAUF

 v. 15. Jan.  
bis und mit  
27. Januar

Grosser Posten Damenhandschuhe  
Leder von Fr. 4.50 an  
Grosser Posten Herrenhandschuhe  
Nappa und Mattleder von Fr. 5.50 an  
Krawatten, in groß. Auswahl v. Fr. 1.50 an

**E. BÖHNY, Bahnhofstr. 36, Zürich**

# JÜDISCHEN FRAU

## Kinder und Eltern heute, einst und morgen.

Von Dr. Edith Ringwald, Basel.

II.

Die Familie bildet als Ganzes genommen die kleinste Zelle eines Volkes. Der Zusammenschluss aller gleichartigen Familien zur Nation gilt als Abschluss einer jeweiligen Volksentwicklung. Beide, Familie und Volk, entwickeln sich im umgekehrten Grössenverhältnis zu einander. Die Familie vom Grossen ins Kleine, das Volk vom Kleinen ins Grosse. Familie und Volk gegeneinander verkörpern das Gesetz der Dreieinigkeit (körperlicher, seelischer und geistiger Anteil) in der Weise, dass bei beiden Spaltung und Zusammenschluss sich in diesen ständigen Gegensätzen-Entwicklung der Familie von gross zu klein (Entwicklung des Volkes von klein zu gross) vollzieht, bis einmal eine Auflösung erfolgt. Volk und Familie sind sich ständig erneuernde Organismen.

Bei einem Volke wirken sich die in den Einzelindividuen verkörperten körperlichen, seelischen und geistigen Momente folgendermassen aus:

Das Körperliche wird zum Wirtschaftlichen.

Das Seelische zum Moralischen, also zu Sitte und Religion.

Das Geistige findet Niederschlag in Gesetzen, im Unterbewusstsein, in der Struktur.

Der Geist der Familie beeinflusst den Charakter des Volkes. Die Volksgemeinschaft ist die Summe der Familien, geschaffen, dass die Einzelfamilie in ihrem Schutze besser leben kann. Alles was das Volk betrifft, betrifft auch mehr oder minder die Familie und deren Kern, das Kind.

Von Not oder Notwendigkeit neuer Lebensgestaltung redet man, wenn sich auf geistigem, moralischem, namentlich aber auf wirtschaftlichem Gebiete Misstände ergeben. Von dem, was uns bedrängt, sei angeführt: Arbeitslosigkeit, Absatzmangel, Handelsstockung, Bankerotte, zunehmende Verarmung der Masse, Verelendung des Mittelstandes, dessen Kinder aus Geldmangel in der Zukunft Proletarier werden, Zerrüttung des Familienlebens, Versagen der Erziehungsmethoden und Massnahmen. Man fühlt die klaffenden Lücken. Aber ebensowenig wie «Wohltätigkeit» die Kluft zwischen arm und reich stopft, ebensowenig behebt Fürsorge der Gesamtfamilien die Not der Einzelfamilie und die Nöte des Kindes.

Das jüdische Volk ist in alle vier Ecken der Erde zerstreut. Wirtschaftlich gliedern wir uns in alle Völker ein. Seelisch passen wir uns ihnen an, und wir übernehmen ihre Sitten und Gebräuche. Wir erfassen den Geist (einmal war ein Jude Nobelpreisträger für das beste *deutsche* Buch), wir sprechen die Sprache des Wohnsitzstaates und unterwerfen uns seinen Gesetzen. Im Geiste der Anpassung sind und werden unsere Kinder erzogen. Sie wachsen auf in der Meinung, Kern und Wesen ihrer Persönlichkeit seien die gleichen wie die ihrer Umgebung, sie seien Deutsche, Franzosen, Engländer, Italiener, Schweizer, nur Juden in allerletzter Linie. Sie glauben sich geborgen in dem Völkerwalde ihrer Umgebung gegen alles, was da kommen mag. Da greift das Schicksal ein. Mit harten Stössen unter Blitz und Donner weltgeschichtlichen Geschehens wird den Kindern von der Umwelt beigebracht, dass das, was Alvordern sie gelehrt haben, Ideen waren, denen die Wirklichkeit nicht entsprach. Da stehen sie am Rande des Waldes einer Trauerweide gleich, allem Unbill ausgesetzt, des Weges



Irma Schaichet, die bekannte Zürcher Pianistin, wirkt am 3. Februar im Konzert jüdischer Kunstmusik im Konservatoriumssaal als Solistin mit

unkundig, der ihnen zu gehen bleibt. «Auf alten Wegen stossen sie an, auf neuen sind sie nicht empfohlen. Eltern und Lehrer oft, die sie weisen sollten, bleiben stumm. Da erfährt das Kindschafftsverhältnis die schärfste Trübung, der Glaube an die Eltern und ihre Führung geht den Kindern verloren. So machen sie sich selbst auf die Suche nach einem neuen Weg. — Sie schliessen sich zu Bündeln zusammen. Den Eltern bleibt nichts anderes übrig, als ihr altes Lehrgebäude abzubauen und ihr Herz den Lehren der Kinder zu erschliessen. Das Wort des Propheten Zacharias erfüllt sich: «Er wird zuwenden das Herz der Väter den Kindern.» (Fortsetzung folgt.)

**Die Frau, die nicht enttäuscht.** Roman von Max Brod. Verlag Albert Langen, Amsterdam.

Der neue Roman Max Brods behandelt aktuellste Probleme, und er sucht nicht nur zu gestalten, sondern auch reale Antworten zu geben. Es ist nicht möglich, auf Einzelheiten hinzuweisen, auf die vielen «schönen Stellen» des Romans, die hier dicht gesät sind. Nur vielleicht das meisterhafte Kapitel der Begegnung mit Ernst Heinrich Beyer, in welchem Max Brod dem jahrelangen Leiter des Kurt-Wolffs-Verlag, Georg Heinrich Meyer, ein Denkmal setzt, sei besonders hervorgehoben, ebenso auch die Stellen über Stifter und die Schilderung der deutschen Natur, welche hier mit einer gewissen Wehmut gemalt wird.

Im Roman treten nur wenige Personen auf; genau gezeichnet sind die beiden Repräsentanten des Judentums, der zum Zionismus neigende Dichter Spira und der Assimilant Dr. Türk. Weniger plastisch erscheint uns die Gestalt der Frau. Vielleicht liegt das an der Technik der Darstellung, die immer vom Standpunkt des männlichen Helden ausgeht und so eigentlich keinen Blick in die Seele der Frau tun lässt. Möglicherweise hat dies aber noch eine tiefere Notwendigkeit. Es ist vielleicht nur möglich, Glück und Unglück der Liebe, den himmlisch-leichten Beginn und das höllisch-schwere Ende. Illusion und Desillusionierung so ergreifend und überzeugend zu schildern, wenn die Frau letzten Endes — ein Rätsel bleibt; Segen der letzten Distanz auch für den Dichter.

Eine tiefe Darstellung des Wesens jüdischer Eigenart gibt Brod auf Grund einer feinen Interpretation des Goetheschen Ausspruchs über die Juden «... dass sie immer noch transigieren»; es ist der ewige Versuch, die Tragik — wenigstens im irdischen Bereich, im Bereich des unedlen Unglücks — immer wieder überwinden zu wollen.

F. W.

Amtlich bewilligter Ausnahmeverkauf vom 15. Januar bis 10. Februar

**AUSVERKAUF**  
seit 50 Jahren Qualität und doch so billig  
**STURZENEGGER**  
Bahnhofstrasse 48, Zürich

## Ordentl. Gemeindeversammlung der Isr. Cultusgemeinde Zürich.

Zürich. Die erste diesjährige ordentliche Gemeindeversammlung der Isr. Cultusgemeinde Zürich war von 212 Mitgliedern besucht. Nach einigen formellen Geschäften trat die Gemeindeversammlung in die *Beratung des Voranschlages* pro 1934 ein, zu dem ein gedruckter Bericht des Vorstandes und der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission vorlag. Das Budget ist nach Grundsätzen grösster Sparsamkeit aufgestellt und fand in seinen Hauptposten keinerlei Anfechtung durch die Gemeindeversammlung. Der Gemeindepräsident, Hr. Saly Braunschweig, benützte kurz den Anlass, um vor versammelter Gemeinde einige kurze Mitteilungen über den Verlauf der Londoner Welthilfskonferenz zu machen und die von ihr beschlossene *grosszügige Hilfsaktion*. Auch in der Schweiz ist die Durchführung einer solchen Aktion im Gange, worüber an anderer Stelle ausführlich berichtet wird. Der Gemeindepräsident erklärte, jeder müsse die moralische Verpflichtung fühlen, für die grosse *Aktion Hilfe und Aufbau* sein Opfer zu bringen, auch diejenigen, die nicht in der Gemeinde sind, müssen ihren Tribut entrichten. Heute stehe nicht zur Debatte die Form und Durchführung der freiwilligen Aktion, sondern eine Abgabe zur Erhaltung unserer eigenen Position in der Schweiz. Zu letzterem Zwecke soll ein Steuerzuschlag erhoben werden.

In der Debatte stellte Dr. W. Schönlanck eine Anfrage zur Reise des Hrn. Dr. Kratzenstein nach Palästina. Dr. D. Farbstein stellte den Antrag, der Vorstand möge prüfen und bis März 1934 Bericht und Antrag stellen, ob nicht die Statuten in dem Sinne zu ändern seien, dass alle Mitteilungen der Gemeinde durch Publikation in den offiziellen Organen oder ev. durch eine Gemeindezeitung erfolgen sollen, dass weiter die Besoldungen in den Klassen 1—3 revidiert werden sollen, schliesslich verlangte er Ablehnung des beantragten Steuerzuschlages von 25 Prozent. Seine Anträge begründete der Votant hauptsächlich mit Ersparnisrücksichten. Der Steuerzuschlag sei nicht notwendig, weil der entsprechende Betrag aus dem Ueberschuss des ausserordentlichen Verkehrs genommen werden könnte. Zu diesen Fragen sprachen die Herren Dr. Gerstle, Elsohn, Färber, Dr. Georg Guggenheim, Feinstein, Louis Bollag und Dr. W. Schönlanck. Auf die Anfrage von Dr. Schönlanck teilte Hr. Stiebel namens des Vorstandes mit, dass Hr. Dr. Kratzenstein für die Dauer seiner Palästina-reise einen Ersatzmann gestellt hat. Hr. Saly Braunschweig gab Auskunft über den Sinn des Steuerzuschlages, der mit der seinerzeitigen freiwilligen Spende kompensiert werden kann. Aus dem ausserordentlichen Verkehr könne dieser Betrag aus statutarischen Gründen nicht genommen werden. Die Mittel seien unbedingt notwendig. Die Form der Steuer stelle eine gerechte Verteilung der Lasten dar. Die Steuer befürworteten die HH. Bányay, Rubinstein und Färber. Nach einem kurzen Schlusswort von Hrn. Sali Lévy wurde zur Abstimmung geschritten. Unter Verlängerung der Frist bis Ende Mai 1934 wurden die Anträge von Dr. Farbstein betr. Drucksachen und Besoldungen angenommen, ferner auch der Steuerzuschlag beschlossen und im übrigen fast einstimmig der Voranschlag genehmigt.

Hr. Sali Lévy referierte sodann namens des Vorstandes über zwei Anträge der *Statutenrevisions-Kommission*. Er wies dabei darauf hin, dass die *Fürsorgekommission* in steigendem Masse auch für Einwohner Zürichs Hilfe bringen muss, so stark, dass die Kommission mit den Steuern und Spenden nicht mehr auskommen kann. Letztes Jahr schon musste der

Fonds angegriffen werden, und es ist, wenn die Verhältnisse sich weiter in dieser Weise entwickeln, mit einer Erhöhung der Fürsorgesteuer zu rechnen. Vorher soll jedoch der Hilfsfonds beansprucht werden, zu welchem Zwecke die bisher in den Statuten bestehende Sperre aufgehoben werden soll. Der zweite Antrag geht auf *Erhöhung der Mitgliederzahl des Vorstandes*, der bisher sieben Köpfe zählte und nun auf neun erhöht werden soll. Begründet wird dies mit der steigenden Arbeitslast. Diese beiden Anträge wurden diskussionslos angenommen und gehen an die Urnenabstimmung.

Es folgte dann die *Neuwahl* der Kommissionen, die verhältnismässig glatt abgewickelt werden konnte.

*Steuerkommission:* In dieser scheidet Hr. Emil Braunschweig nach fünfjähriger Tätigkeit aus, Herr Dr. W. Schönlanck (Aktuar) erklärte seinen Rücktritt. Gewählt werden die HH. L. Bloch-Braun, Hugo Wolf und weiter Fritz Bloch, Eugen Erlanger, als Ersatzmann Max Dreifuss (Dianastr.).

*Synagogenkommission:* Viktor Bollag, Camille Ebstein, Paul Levy, Moritz Rosenthal und Henri Kahn-Netter.

*Betsaalkommission:* R. Korek, H. Korolnik, Sal. Lauff, Max Wyler-Wyler (bisher), Lilienfeld und Jak. Tyber (neu).

*Ritualkommission:* An Stelle des verstorbenen Hrn. Simon Günzburger wird Hr. S. D. Lutomirsky gewählt und weiter die HH. Ernst Herzfeld, Emanuel Bollag, Isaak Dreifuss-Nordmann.

*Schulpflege:* Dr. Edwin Guggenheim, F. Jakobsohn, Paula Rödelshheimer, Dr. W. Wreschner und Fritz Cahn.

*Fürsorgekommission:* An Stelle des leider demissionierenden Hrn. Hugo Justiz wird Hr. Adolf Fenigstein gewählt und die übrigen bestätigt: Frau Sophie Abraham, Frau Berty Guggenheim, Hr. Sylvain S. Guggenheim, Hr. Fritz Nordmann.

*Bestattungskommission:* Moritz Bähr, Artur Geismar, Iwan Gondin, Markus Guggenheim, Leon Kunstenaar, Gabor Löwy und Jules Weil. Als Obmann der Stimmzähler wird Hr. Hugo Wolf bestimmt.

Die Wahl von 10 Delegierten zum Gemeindebund gab Anlass zu starken Auseinandersetzungen, die teilweise stürmischen Debatten rief. An Rücktritten lagen vor: die HH. Dr. Martin Bloch, Gaston Bloch, Isaak Dreifuss, Emil Guggenheim-Neuburger, Wyler-Bernheim. Von Amtes wegen sind Delegierte zum Gemeindebund der Präsident, Vizepräsident und der Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (HH. Saly Braunschweig, Saly Lévy und Dr. Rhonheimer). Namens einer Gruppe von Gemeindemitgliedern schlug Dr. Farbstein die HH. Dr. Gurny, Dr. Zucker, Dr. W. Schönlanck, Dr. Stern und Jakob Hermann vor und erklärte dabei, es handle sich bei der Wahl der Gemeindebundelegierten um die Vertretung bestimmter Methoden im Abwehrkampf, welche diese Gruppe verfechten will. Dr. Charles Bollag suchte in längerer Rede die bisher angewandten Methoden zu rechtfertigen. Er warnte vor einseitiger Zusammensetzung der Delegation. Vor allem dürfe das Vaterländische nicht vergessen werden. Nach kurzen Voten von Dr. Steinmarder, Sylvain Guggenheim und Longini schlug Dr. Georg Guggenheim eine Kompromisliste vor, bestehend aus: HH. Saly Braunschweig, Dr. Charles Bollag, Dr. Rhonheimer, Saly Lévy, Dr. Farbstein, Dr. Gurny, Dr. Zucker, Fritz Bloch, Dr. Edwin Guggenheim, Dr. Jos. Littmann, Dr. O. Brandenburger, Dr. Steinmarder; der Vorsitzende schlug dann noch Dr. Georg Guggenheim selbst vor. Nach Voten von Dr. Zucker, Dr. Schönlanck, Färber, J. Horn, Louis Bollag, Dr. Farbstein und Dr. Gurny wurde geheime Abstimmung beschlos-

# ZENTRALHEIZUNGEN

## Berchtold & Co., Thalwil

Telephon  
920.501

sen. Schliesslich wurde dann der *Anstellungsvertrag* mit Dr. J. Kratzenstein auf drei Jahre erneuert. Damit war es schon bald sieben Uhr, so dass die vorgesehene Wahlversammlung, die im Anschluss an diese Tagung hätte stattfinden sollen, verschoben werden musste. Der Verhandlungsleiter, Hr. Saly Braunschweig, verdankte allen Demissionären ihre uneigennützig Arbeit in den Organen der Gemeinde.

Dr. W.

## ISRAELITISCHE CULTUS GEMEINDE ZÜRICH OFFIZIELLE MITTEILUNG

### Wahl der Delegierten zum S. I. G.

Die Wahl der *Delegierten zum Schweizerischen Israel. Gemeindebund* in der Gemeindeversammlung vom 14. Januar 1934 hat folgendes Resultat zeitigt:

Es wurden gewählt die Herren:

1. Dr. jur. D. Farbstein	153 Stimmen
2. Dr. jur. Georg Guggenheim	147 »
3. Dr. jur. Edwin Guggenheim	125 »
4. Dr. jur. Charles Bollag	123 »
5. Dr. jur. Max Gurny	116 »
6. Dr. jur. Leo Gerstle	115 »
7. Dr. med. Josef Littmann	113 »
8. Fritz Bloch	112 »
9. Dr. phil. Jakob Zucker	103 »
10. Rabbiner Dr. M. Littmann	102 »

Ausserdem sind statutengemäss delegiert:

der Präsident der Gemeinde: Saly Braunschweig;

der Vize-Präsident der Gemeinde: Saly Lévy;

der Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde:

Dr. med. Ernst Rhonheimer.

Die übrigen Kandidaten haben das absolute Mehr nicht erzielt.

Zürich, den 15. Januar 1934.

Der Vorstand.

### Ergebnisse der Gemeindeabstimmung vom 14. Januar 1934.

1. Einführung des § 40 bis (Mitgliedschaft von Jungmännern).

Abgegebene Stimmzettel 174

Ja	156
Nein	12
Leer	6

174

2. Abänderung der §§ 76 und 81 (Verkürzung der Fristen auf 10 Tage).

Abgegebene Stimmzettel 174

Ja	154
Nein	9
Leer	11

174

3. Einführung des § 154 bis (Herabsetzung der Bausteuer auf 10 Prozent).

Abgegebene Stimmzettel 174

Ja	159
Nein	7
Leer	8

174

Obige drei Anträge sind somit angenommen.

Einsprachen gegen das Ergebnis sind binnen fünf Tagen von der Veröffentlichung an gerechnet beim Vorstand der I. C. Z. schriftlich einzureichen.

Zürich, 15. Januar 1934.

Der Vorstand.

### Gemeindeabend: Vortrag v. Dr. Walter Wreschner

Sonntag, den 28. Januar, abends 8.15 Uhr, findet im Konzertsaal der «Kaufleuten» ein *Gemeindeabend* statt.

Der Vortrag von Dr. Walter Wreschner über «Judentum und Demokratie» wird eingerahmt von Liedern, gesungen von Frl. Lonny Mayer, begleitet von Frau Dr. Rita Littmann.

Nähere Mitteilungen folgen in der nächsten Woche.

Wir ersuchen, den Abend frei zu halten und erwarten zahlreichen Besuch.

Die Schulpflege des I. C. Z.

### Tätigkeit und Ziele des Schweizer. Israelitischen Gemeindebundes.

#### Vortrag von Herrn SALY BRAUNSCHWEIG in Baden.

Baden. Vergangenen Samstag, den 13. Januar 1934, sprach im Hotel Bahnhof in Baden auf Einladung der Arbeitsgemeinschaft der jüd. Jugend Herr Saly Braunschweig, Präsident der Isr. Cultusgemeinde Zürich über «Struktur, Tätigkeit und Ziele des Schweizer. Israel. Gemeindebundes». — Sowohl der Referent wie das Thema übten eine starke Anziehungskraft aus. Das Problem «Gemeindebund», das in der jüngsten Zeit nicht selten in der jüd. Öffentlichkeit und Presse diskutiert wird, von berufener Seite — Herr Saly Braunschweig ist Obmann des Gemeindebundes für den Kreis Zürich — erörtert zu hören, musste besonders angesichts der heutigen Lage jedem noch irgendwie jüdisch interessierten Menschen verlockend erscheinen.

Nach einer kurzen Skizzierung der *Institution des Gemeindebundes* als solcher verbreitete sich der Referent über die *Aufgaben der jüd. Gemeinde* und über die *Stellung des Einzelmitgliedes zur Gemeinschaft*. — Anhand statistischer Angaben konnte der Referent nachweisen, dass immer noch ein grosser Prozentsatz unserer jüd. Mitbürger ausserhalb der jüd. Gemeindeorganisation stehen. In der heutigen Zeit müssen sich die Juden, wie es ihre ältesten Vorfahren getan haben, in der Gemeinde zusammenfinden. Hierauf ging der Referent, sich seines Gastgebers erinnernd, mit kurzen Worten auch auf das Problem *Jugend und Gemeinde* ein, um sich dann mit den *Abwehrmassnahmen gegen den Antisemitismus* zu befassen. Wir Juden verlangen kein Mitleid von unseren nichtjüdischen Mitbürgern. Was wir fordern, ist nichts anderes als unser gutes Recht, das sich auf die Verfassung stützt. Dabei wollen wir keinen Unterschied machen, ob der Bürgerbrief des in der Schweiz ansässigen Juden alt oder jung ist, ja auch mit jenem Juden,

# BRANN

# AUSVERKAUF

BRANN A. G. ZÜRICH  
Amtlich bewilligter Ausnahme-  
Verkauf v. 15. Jan. bis 13. Febr.

ENORME PREISHERABSETZUNGEN

27. Januar 1934  
kursaal  
punkt 19 Uhr 15  
erika mann  
mit ensemble

# kadimah-stiftungsfest

vorverkauf: chaussures michel s. a., bahnhofstr. 100, tel. 39.306

karl silbiger, bahnhofstrasse 91, tel. 34.046

bankett ball  
festspiel: „dreimal  
zehn“  
attraktionskapelle rohn  
aus wien  
tafelmusik:  
jüd. jugendorchester

der überhaupt keinen Bürgerbrief besitzt, fühlen wir uns brüderlich verbunden und fordern auch für ihn die ihm gebührenden Rechte. —

Auch im *jüdischen Lager* gibt es Elemente, deren Verhalten als verwerflich zu bezeichnen ist. Aber was bei der Feststellung dieser Tatsache durch unsere Gegner immer wieder vergessen oder unterdrückt wird, ist der Umstand, dass sich in dieser Beziehung die Völker nicht voneinander unterscheiden. Es gibt kein Volk von Engeln. Auch wir Juden bilden keine Ausnahme. Aber leider ist der Hass unserer Feinde so blind, so unbegründet und verlogen, dass wir auch, selbst wenn wir ein Volk von Engeln wären, jenen grundlosen Antisemitismus, wie er zurzeit im Norden herrscht, nicht zu beseitigen vermöchten. — Es erwächst uns aus dieser Erkenntnis die *Pflicht, dem Antisemitismus*, der auch in unserem Lande neu zu keimen begann, *durch positive Arbeit zu begegnen*. Es gilt vor allem, das Publikum durch den Nachweis der Nichtigkeit und Verwerflichkeit der antisemitischen Anwürfe und Verleumdungen aufzuklären. Zahlreiche Schriften, die z. T. durch den Schweizerischen Isr. Gemeindebund verbreitet wurden, sollen in dieser Richtung aufklärend wirken und mehrere noch pendente Prozesse werden die schmachlichen antisemitischen Lügen und Lügner widerlegen. —

Die Massnahmen des nördlichen Nachbarstaates haben ein neues jüdisches Problem geschaffen: Das *Problem der Emigration*. Schon einmal in der Weltgeschichte sind Juden durch unmenschliche Unterdrückung und Qualen zur Emigration ge-

zwungen worden. Nach den Pogromen von Kischinev ergoss sich ein riesiger jüdischer Emigrantenstrom in die Welt. Aber damals entstanden, trotz der Grösse der Emigration, all die schwierigen Fragen, die sich heute im Zusammenhang mit der jüdischen Auswanderung aus Deutschland ergeben, nicht. Damals war die Welt nicht von Krise und Arbeitslosigkeit beherrscht, damals gab es vor allem die Vereinigten Staaten, die genügend Platz zur Aufnahme der jüd. Flüchtlinge zur Verfügung stellen konnten. Wie sieht es heute aus? Ueberall zuviel Arbeitskräfte, nirgends Raum für die vielen Tausend fliehenden fähigen Menschen. Nirgends — mit einer kleinen Einschränkung — Palästina. Nach dem heiligen Lande sind heute unsere Blicke gerichtet, dort liegt die Zukunft wenigstens für einen Teil der Bedrängten. — Herr Saly Braunschweig gab sodann einen Bericht über die Tätigkeit der verschiedenen internationalen Konferenzen, die sich mit dem Emigrationsproblem befassen und deren Ergebnisse aus der Presse bekannt sind. Hierauf richtete er einen warmen *Appell* an die Anwesenden, durch reichliche *Geldspenden zur Lösung der Flüchtlingsfrage* unermüdlich beizutragen.

Der Referent hatte uns die Welt am Ende seiner Ausführungen etwas schwarz gemalt. Es ist nicht seine Schuld. Die düsteren Tatsachen können nicht geleugnet werden, aber «al tiro awdi Jakow», fürchtet Euch nicht, vertrauet auf Gott, er wird Euch auch diesmal, wie schon so oft, aus dem Dunkel führen! Mit diesen Sätzen schloss der Redner sein mit starkem Beifall aufgenommenes Referat.

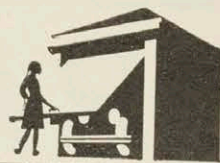
## FR. 100.- KÖNNEN SIE GEWINNEN

wenn Sie jetzt eine „Hermès“ Schweizer Schreibmaschine erwerben. Die „Hermès“ ist ausländischen Fabrikaten nicht nur in bezug auf Konstruktion Tabulator (automatischer Schriftzeichen). — 2-sprachige Schriftzeichen, sondern sie kostet ungefähr Fr. 100.— weniger als importierte Maschinen. Eine „Hermès“ wird 5 Tage probeweise kostenlos überlassen.

L. M. Campiche, Lausanne  
A. Baggenstos, Zürich  
Haus „Du Pont“  
Tel. 56 694



Bezugsquellennachweis: Sport A.G., Biel



### Patent-Hartmann-Tore

Das erste und beliebteste mechanische **Garagator**. Ueber 3000 Stück in Funktion. Ganz erstklass. Referenzen. Verlangen Sie zu Ihrer Garage absolut ein **HARTMANN-Tor**. Illustr. Prospekt gratis durch die Alleinfabrikanten

**HARTMANN & Co., Biel**

Dem Vortrag folgte eine kurze Diskussion. Leider stand für die recht lebhaft und interessant einsetzende Debatte nur noch wenig Zeit zur Verfügung, so dass manche aufgeworfene Frage nicht geklärt werden konnte. Herr Moses Bollag erinnerte die Versammlung an die religiösen Pflichten des jüdischen Menschen. Herr Lehrer J. Fröhlich dankte Herrn Braunschweig für seine anregenden Ausführungen und wies auf die Aufgabe der jüd. Gemeinde, ihren Angehörigen jüd. Wissen und Allgemeinbildung zu vermitteln, nachdrücklich hin, während Dr. E. Fröhlich in seinem Votum auf den religiöserzieherischen Aufgabenkreis der Gemeinde hinwies, die nach seiner Auffassung nicht nur organisatorische und finanzielle Aufgaben hat, sondern vor allem auch die Pflicht, die grossen ethischen Werte des Judentums innerhalb ihres Kreises zu fördern. Er begrüßte es, dass auch der Referent am Schlusse seines Vortrages sich dieser Seite des Judentums erinnerte, vermisste aber den inneren Zusammenhang zwischen diesen Ausführungen und dem übrigen Teil des Referates. — Es wurden dann noch einige Fragen über Gemeindebund und Abwehrkampf an den Referenten gerichtet, die er in seinem Schlusswort zur Diskussion, das infolge der kurz bemessenen Zeit sich mit den aufgeworfenen Fragen nur summarisch befassen konnte, beantwortete. — Um halb 11 Uhr konnte Herr cand. med. Werner Wyler den interessanten Abend mit dem Dank der Arbeitsgemeinschaft der jüd. Jugend Badens schliessen. Dr. E. F.

### 30-jähriges Jubiläum des Vereins Kadimah Zürich.

Zürich. Samstag, den 27. Januar, findet das 30jährige Jubiläum der Kadimah statt, und auf würdige Weise soll dieses Fest gefeiert werden. Punkt 9.15 Uhr beginnt das Bankett, bei dem keines unserer Mitglieder fehlen darf; die gemütliche Stimmung während des Essens wird noch dadurch erhöht, dass das jüdische Jugendorchester Zürich die Teilnehmer durch Tafelmusik erfreuen wird. Das Bankett steht unter der Aufsicht von Herrn S. Kornfein. Den Clou des Abends aber stellt zweifellos das Theaterstück «Drei mal Zehn» dar. In sinnvoller Weise wird in einigen Bildern die Entwicklung des Vereins von der Gründung bis zum heutigen Tag gezeigt; drei mal zehn Jahre sind seither vergangen; manche frohe und manche heitere Stunde hat der Verein erlebt; ihrer aller wird gedacht in dem Theaterstück, und beinahe sämtliche Aktiven treten dabei als Mitwirkende auf der Bühne auf. — Besonderes Interesse werden auch die künstlerischen Darbietungen von Erika Mann mit ihrem Ensemble erwecken; wer sie schon in der «Pfeffermühle» gesehen hat, weiss, welch künstlerischer Genuss unser wartet. — Doch auch die Tanzfreudigen sollen an diesem Abend voll und ganz auf ihre Rechnung kommen; die «Jubilee Players», eine rassige Wiener Tanzkapelle, wird sie bis zum frühen Morgen nicht zur Ruhe kommen lassen. — So soll denn an diesem Jubiläum die Kadimah, wie immer an ihren Anlässen, eine grosse Familie bilden, die freudig das 30jährige Bestehen des Vereins feiert. — Wir bitten die Teilnehmer, ihre Karten (berechtigend zur Teilnahme an Ball und Bankett) möglichst frühzeitig im Vorverkauf zu nehmen bei: Karl Silbiger, Bahnhofstrasse 91, Tel. 34.046, oder Chaussures Michel S. A., Bahnhofstrasse 100, Tel. 39.306. Alle näheren Angaben siehe Inserat in dieser Nummer.

### Vorträge von Dr. Esriel Carlebach in Zürich, Bern und St. Gallen.

Die Zion. Ortsgruppe Zürich hat Dr. Esriel Carlebach, früher Redakteur des «Israel. Familienblattes Hamburg», zu einer Vortragsreise in die Schweiz eingeladen. Er wird am Samstag, den 27. Januar, in Bern, am Sonntag in Zürich und am Montag in St. Gallen sprechen. Der Referent gehört zu den weitestgereisten jüd. Publizisten der Gegenwart. Er hat die Länder des Mittelmeers, den Orient und Palästina besucht, war in Russland und in andern östlichen Ländern und in vielen andern Staaten und hat über seine Reisen eine Anzahl berühmter gewordener Bücher, wie z. B. die «Exotischen Juden», geschrieben. Nähere Mitteilungen folgen nächste Woche.

Einrichtungen und  
Nachtragungen  
von  
Buchhaltungen,  
Sanierungen,  
Expertisen,



Revisionen,  
Finanzierungen,  
Steuer-  
angelegenheiten,  
Inkasso-  
Besorgungen etc.

### Etania-Hilfsverein für jüdische Lungenkranke in der Schweiz.

Zürich. Die Generalversammlung des Etania-Hilfsvereins für jüd. Lungenkranke in der Schweiz findet am 18. März 1934 statt. Anträge an die Generalversammlung sind gemäss § 6 der Statuten innerhalb 10 Tagen, also bis spätestens 2. Februar, dem Vorstand in Zürich, Löwenstrasse 23, schriftlich einzureichen. Der Vorstand.

### Mitteilung des Verbandes der jüd. Jugendvereine Zürich.

Samstag, den 20. Januar, nachmittags 4 Uhr 45 (Jugendheim Kaufleuten), spricht im Rahmen des Vortragszyklus der Präsident der I. C. Z., Herr Saly Braunschweig über Jüd. Jugend und Gemeinde. Der Vortrag ist öffentlich. Gäste willkommen.

Schulchan-Aruch Kurs. Der durch die Abwesenheit von Herrn Lehrer Müller verschobene Schiur beginnt diesen Samstag, nachmittags 4 Uhr, im Jüd. Jugendheim Kaufleuten. Die definitive Zeit wird in der ersten Stunde von den Teilnehmern festgesetzt. Der Kurs ist auch für Nichtmitglieder kostenlos.

Zionistischer Studentenverband Bern. Am Dienstag, den 23. Jan., findet um 20 Uhr c. t., im Heim, Maulbeerstr. 7, pt. rechts, die Diskussion über die Araberfrage statt. Gäste (auch Nichtstudierende) willkommen.

### 3 Serien Noch nie so billig! Abschlag auf Kompotten

Mirabellen	1/1 Dose	75 Rp.
Reineclauden	1/1 Dose	
Zwetschgen (halbe)	1/1 Dose	
Kirschen schwarz	1/1 Dose	85 Rp.
Herzkirschen	1/1 Dose	
Erdbeeren	1/2 Dose	
Aprikosen (Meilener)	1/1 Dose	95 Rp.
Weichselkirschen	1/1 Dose	

Ferner:

Birnen (halbe)	1/1 Dose	Fr. 1.-
Fruchtsalat	3/4 Dose	
Zwetschgen (ganze)	1/1 Dose	50 Rp.
Apfelmus	3/4 Dose	

### Konfitüren zu 25 Rp.

Die Kaufkraft sinkt — wir gehen mit.  
Konfitüren ein Nahrungsmittel.

Erdbeerkonfitüre	250 gr Becher	25 Rp.
Aprikosen	260 gr Becher	
Zwetschgen	265 gr Becher	
Brombeeren	250 gr Becher	

Auch für das geringste Einkommen erschwinglich — für den Haushalt mit gutem Einkommen willkommen, weil grössere Abwechslung möglich.

Vierfrucht-Konfitüre per kg 55 Rp.  
(2 kg-Kessel Fr. 1.10)

**MIGROS**

M. M. U.

ist

Menachem Mendel Ussischkin

der

Direktor des Jüdischen Nationalfonds  
in Jerusalem.**Errichtung von Kfar Ussischkin.**

Basel. Wie den Lesern schon bekannt sein dürfte, hat der 18. Zionistenkongress in Prag einstimmig beschlossen, zur Ehre des Präsidenten des Keren Kayemeth Direktoriums in Jerusalem, *Menachem Mendel Ussischkin*, anlässlich seines 70. Geburtstages eine Kolonie auf seinen Namen zu errichten. Die am 17. Dez. v. J. in Basel einberufene Landeskonferenz des Jüd. Nationalfonds Schweiz hat diesen Kongressbeschluss mit Genugtuung begrüsst und eine Aktion zur Durchführung derselben eingeleitet. Diese Aktion soll nun in der ersten Hälfte des Februars durchgeführt werden. Auf die Bedeutung dieser Aktion erübrigt es sich wohl einzugehen, der Name *Ussischkin* sollte genügen. Es wird heute wohl nur noch wenige geben, denen man die Verdienste *Ussischkins* um das Palästinawerk aufzählen müsste. Wir begnügen uns nur mit dem Hinweis darauf, dass, als *Ussischkin* die Leitung des Jüd. Nationalfonds übernahm, dieser nur 20 000 Dunam Boden besass; heute besitzt der Jüd. Nationalfonds 350 000 Dunam. Diese riesige Leistung mit den kleinsten Mitteln ist nur dank der unermüdlichen Arbeit *Ussischkins* zustande gekommen.

Wenn wir heute auf den Namen dieses hervorragenden Mannes ein kolonisationswerk schaffen wollen, so fordert unsere Ehre gebieterisch, dass dieses Volksgeschenk stark und vollkommen sei, so wie es die Arbeit des Jubilars stets für uns war, so wie sein Herz restlos dem Volk und dem Lande Erez-Israel ergeben ist. Wir sind der festen Ueberzeugung, dass das ganze Volk in allen seinen Schichten und Strömungen wie ein Mann aufstehen und seine Hilfe für die Errichtung von

«KFAR MENACHEM USSISCHKIN»

leihen wird. Ein jeder nach seinem besten Können und Vermögen, dann wird diese Aktion den gebührenden Umfang und Wert für den Aufbau des Landes und damit auch für den Jubilare haben; denn

die wahre Tat wird den Mann der Tat ehren,

die Erlösung des Bodens — den Erlöser des Bodens.

Jüdischer Nationalfonds Schweiz.

**Pressestimme zu den Aussersihler Vorfällen.**

Zürich. Die vom Lokalsekretariat des S.I.G. bekannt gemachten unerfreulichen Vorfälle in Aussersihl, wobei einige jüdische Passanten von Rowdies überfallen wurden, werden von der demokratischen «Zürcher Post» Nr. 9 in folgender Weise kommentiert: «Wenn diese Meldungen auf Wahrheit beruhen, so hat die ausländische nationalistische und antisemitische Welle gewissen Leuten tatsächlich so sehr den Kopf verwirrt, dass sie sich zu einer anti-jüdischen Politik der Tat berechtigt glauben. Zuneigung oder Abneigung gegenüber den Juden hin oder her — die genannten Vorkommnisse widersprechen den

geschriebenen und ungeschriebenen Sätzen unseres Staatslebens aufs schärfste. Wenn das demokratische Fundament der Schweiz nicht unterhöhlt werden soll, müssen solche Uebergriffe gegen die persönliche Freiheit sofort und mit grösster Entschiedenheit abgewehrt werden.»

**Wohltätigkeitskonzert des Synagogenchores der Israelitischen Cultusgemeinde Zürich.**

Zürich. Unter dem Protektorat des Herrn Rabbiner Dr. M. Littmann, des Präsidenten der Israel. Cultusgemeinde, Herrn Saly Braunschweig, und des Präsidenten des Hilfsvereins für jüd. Lungenkranke, Herrn Gustav Bernheim, findet kommenden Sonntag, den 21. ds., nachmittags punkt 5.30 Uhr, in der Synagoge Löwenstrasse 10 das Wohltätigkeitskonzert des Synagogenchores der I. C. Z. statt, dessen gesamter Reinertrag zugunsten der «Etania» bestimmt ist. In diesem Konzert, in dem neben dem Synagogenchor die Violinistin Lilly Fenigstein, der Cellist Herr Jakob Margoler, der Tenor Herr Albert Weil und die Harfinistin Frl. Erna Barth als Solisten mitwirken, gelangen Kompositionen von Naumbourg, Lewandowsky, Sulzer, Elman, Stutschewsky, Löwenstamm, Hast u. a. zur Aufführung. Das Konzert untersteht der Leitung von Musikdirektor Lothar Kemper. Das Publikum wird darauf aufmerksam gemacht, dass das Konzert pünktlich zur festgesetzten Zeit beginnen wird. Während den einzelnen Programmnummern bleiben die Türen geschlossen.

**Büchsenleerung des Jüd. Nationalfonds.** Zürich. In diesen Tagen beginnt in Zürich die erste Büchsenleerung des Jahres 1934. Freiwillige Helfer, Mitglieder der Jugendbünde, des akademischen Zionistenvereins «Hechawer» und der WIZO haben sich zur Verfügung gestellt und werden im Laufe der nächsten 14 Tage mehr als 800 Familien besuchen. Die Büchseninhaber werden gebeten, die freiwilligen Mitarbeiter freudl. zu empfangen und die Beträge nach Möglichkeit aufzurunden. Literatur über die Tätigkeit des Jüd. Nationalfonds kann bei den Helfern bestellt werden.

**Zum Hinschied von Schochet Chajim Ollech.**

Zürich. Zum Hinschied von Schochet Ollech wird uns noch geschrieben: «Das Weggehen eines Zadik, eines Frommen, von der Stadt hinterlässt merkbare Spuren, es zieht mit ihm fort der Glanz, die Würde und die Pracht von der Stadt», diese Worte dürfen wir unserem geliebten, unvergesslichen, allseits beliebten und geschätzten «Reb Chajim Schuchet» nachrufen, den wir leider am vergangenen Erew Schabbos zu Grabe tragen mussten. Wir können es noch nicht glauben und fassen, dass wir diese ehrwürdige Patriarchengestalt, mit den gütigen, weichen, nur Liebe und Güte ausstrahlenden Augen, nicht mehr sehen sollen. Wir wägen es noch nicht zu glauben, dass dieser würdige, alle guten Eigenschaften in sich vereinigte «Schliach Zibur», der uns noch an den vergangenen heiligen Tagen die heiligen Gebete mit so viel Wärme und Hingebung vorgetragen hatte, uns entrissen wurde. Und als wir noch am Rausch-Haschono mit ihm sangen «Kosweinu beseifer Hachajim», da waren unsere Gedanken und unser Gebet darauf konzentriert, dass man unsern lieben «Reb Chajim», der schon seit drei Jahren sich nicht mehr der vollständigen Gesundheit erfreute, einschreiben möge ins Buch des Lebens.

Es trauert nicht nur seine liebe Frau, die von ihrem Teuersten scheiden musste, von einem Mann, mit dem sie eine mustergültige 46jährige Ehe verbringen durfte, alle seine Verwandten, Freunde und Bekannten haben einen Verlust erlitten, der nicht zu ersetzen ist.

Wie bescheiden war er doch gewesen! Wenn es galt, jemandem etwas Gutes zu tun, er war der erste, der dafür zu gewinnen war. Nicht seinen Schmerzen galten seine Gedanken und Worte, nur seiner Familie, nur seiner Frau, die selbst eine kranke, schwächliche Frau, nur für ihn gelebt und gewirkt hatte, nur seinen Kindern, die wie so selten Kinder an einem Vater hängen können, ihn ehrten, ihn schätzten und auf ihn stolz waren.

In seinem Berufe, oder besser gesagt, wie sich Herr Dr. Littmann so schön ausdrückte, in seinem Nebenberufe war er Schuchet; er liebte diesen Beruf nicht; er ging in diesem Beruf nicht auf, denn er widersprach ganz seinem Wesen und seiner gutmütigen Natur. Eine Kabola von dem grossen Rabbi Jizchak Schmelkes von Lemberg, durch seine Reponsen «Beis Jizchok» bekannt, besitzend,

**MALERARBEITEN**IN EINFACHSTEN BIS FEINSTEN  
AUSFÜHRUNGEN

JULIUS KOCH SÖHNE • ZÜRICH

HÖSCHGASSE 68 - TEL. No. 21.331

Alles Elektrische von

**KAEGI & EGLI**

Stauffacherplatz 5 / Zürich 4

Sämtliche elektr. Installationen

Eidg. Telefonanlagen

Sämtliche elektrische Haushalt-Artikel

Kühlschränke

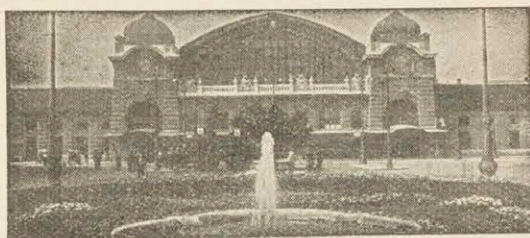
Küchenmaschinen

Beleuchtungskörper

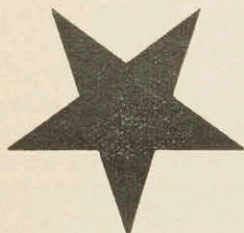
Hochfrequenz - Geräte

Besuchen Sie unser Verkaufslokal

Empfehlenswerte

**FIRMEN** in

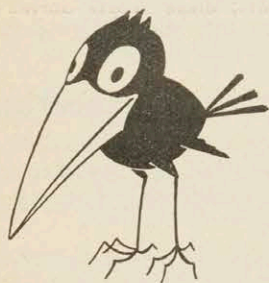
Bundesbahnhof

**BASEL****Stern-Taxi**

TELEPHON

**27.800**

Tag- und Nachtbetrieb

Für Küche, Haus u. Garten  
stets**BLASER**

Basel Marktplatz

**U. SAUTER**

Goldschmied, A.-G.

Freiestrasse 27 Basel Telefon 44.033

Werkstätten für feine Gold- und Silberarbeiten

**Schmuck — Perlen***Gansser & Co.*

Das führende Haus

in

**Pelzwaren**

u. erstklassigen Herren-Hüten, Cravatten

**BASEL 24 Freiestrasse 24 Gegr. 1855****Springer & Co.**Werkstätten  
für Raumkunst und  
Innenausbau**Basel**

neben dem Rathaus

**J. Ruckstuhl A.-G., Basel****Fabrik für Zentralheizungen**Spezialfabrik für erstklassige Zentralheizungs- und  
Ventilationsanlagen, Warmwasser-Bereitungs-, Ent-  
nebelungs- und Trocken-Anlagen.

Ia, Referenzen. Telefon 23.786



Feine Schuhwaren

**Pflug A.-G.**

BASEL, Freiestrasse 38

Otto Althaus-Wyss A.-G.

Basel

vorm. Ullr. Wyss Wwe.

Erstes Spezialgeschäft  
am Platze**Käse und Butter**

EN GROS: Friedensg. 4

Telephon 45.003

DETAIL: Gerbergasse

Telephon 24.083

Prompter Versand Inland  
und Ausland**Hipp & Cie.****Baugeschäft Basel**

Hardstrasse 92 Telefon 24.831 und 24.930

Neu- und Umbauten - Renovationen - Eisenbetonbau  
Kanalisationen**LAIS, KÖHLI & CO.**EISENKONSTRUKTIONEN  
STAHLSCHELETT-BAUTENKohlenstr. 110  
Telephon No. 4395 A**BASEL**

SCHIRME · STÖCKE

**steiger**

FREIESTRASSE 44 · BASEL

## Erholung Basel

durften wir uns auf diesen gewissenhaften Schachet verlassen.  
Wie treffend können wir den Abschnitt im «Hineni» in dem Einleitungsgebet für den Schliach Zibur an den heil. Tagen auf ihn in Anwendung bringen: «Nehme an mein Gebet, wie das Gebet eines alten u. mit dem Gebete vertrauten, der bei den Menschen beliebt ist.»

Und so mussten wir uns verabschieden von diesem guten Freund, der uns alles war, der jedem von uns selbst ein Stück mit ins Grab genommen hat. Aber wir werden ihm ein Andenken bewahren, wie man es nur einem Menschen, den man so geliebt, geschätzt und geachtet hat, bewahren kann. Möge er uns ein Meiliz jauscher von dem Allgütigen Gott sein, dessen Erbarmen und Güte wir in dieser schweren Zeit so benötigen. Omein, Bila Hamowes lonzach, umochi Hachém Dimo méal kol Ponim Omén.

### Brith Ivrih Basel.

Basel. In der Arbeit des Brith Ivrih ist eine ständige Steigerung zu verzeichnen. Folgende Themata kamen in den letzten Messiboth zur Behandlung: «Gegensätze und Widersprüche im Judentum», Referent Dr. Newiasky, Correferent cand. med. Remen; «Die arabische Frage vom kulturhistorischen und politischen Standpunkt aus gesehen», Referent Dr. Leibowitz, Correferent Dr. Newiasky; «Der Prophet Jesaja», Referent cand. med. Sagorsky. Ausserdem gab Herr D. Lothar Rothschild einen kurzen Ueberblick über das zionistische Leben in Jugoslawien.

Alle Referate waren auf sehr hohem Niveau gehalten und riefen zum Teil eine leidenschaftliche und interessante Diskussion hervor. Nächste Messibah findet Samstag, halb 3 Uhr, im Jugendheim Leimenstrasse 57, statt. Frau Dr. Leibowitz wird über «Frauensicksal und Frauenkampf» referieren. Gäste, die Hebräisch verstehen, sind eingeladen.

**Weltunion Zionisten-Revisionisten O.-Gruppe Baden.** Hier hat sich am 13. Januar a. c., abends, eine Gruppe der Weltunion-Zionisten-Revisionisten gegründet. Der Initiant Hr. Jack Feldmann orientierte die Versammlung über Zweck und Ziele dieser Bewegung. Nach gewalteter Diskussion wurde einstimmig die Gruppe gegründet. Es wurde ein dreigliedriger Vorstand gewählt, u. zw. die HH. Jack Feldmann, Präsident, M. Nogatsch und H. Schawinsky als Beisitzer. Die Gruppe wird eine rege Tätigkeit entfalten.

### „Skifahren als schweizerischer Nationalsport“.

Die Zeiten ändern sich, man merkt es nicht allein am Umschwung der dichterischen Einstellung zum Winter. Während noch Gottfried Keller die Erde im Winter ein Grab genannt hat, wo alle Hoffnungen und Freuden von kühlem Schnee zugedeckt werden, so bejubelt Hermann Hiltbrunner die Schneeflocke als «süssen Kristall» und besingt den ersten Schnee: «Sei geliebt mit ewiger Liebe».

Ein Grund mehr der moralischen Ueberzeugung für die Richtigkeit und die Echtheit der Massenbegeisterung für den Skisport. Nur der Ski hat die Erschliessung der winterlichen Landschaft, des Bereichs unserer Voralpen und Hochgebirges ermöglicht. Ihm und den Stammvätern des Skilaufens, den Norwegern, verdanken wir das Lebendigwerden einer Jahreszeit, die früher für die Menschheit nur Graus und Verderben bedeutete.

Die heutige Auswirkung des Skisportes aber, welcher im wahrsten Sinne des Wortes Nationalsport geworden ist, hat eine langjährige Entwicklung hinter sich. Hauptsächlich bedingt durch das spezielle Gelände, das vom sanften Uebungshügel variiert über steiles Gebirge bis zu zerklüftetem Firn und zum ewig-Schneefeld. Unser Skifahren hat nichts gemein mit dem Skilauf der Norweger. Wie dort der Skilauf eine Naturnotwendigkeit ist, verdankt er in der Schweiz seine nach Hunderttausenden zählende Anhängerschaft der Begeisterung für rassige Abfahrt, für Tempo, für das Erleben winterlichen Gebirges, das so grundverschieden mit der Sommerlandschaft ist, und last not least, für die Gesundung in Sonne und nebel-

## Purim 1934

### Maskenball

Prämierungssumme Fr. 300 —  
Orchester: Fred Werthemann and his Band  
Samstag, 24. Februar

### Kinder-Ball Backfisch-Ball

Sonntag, 25. Februar

### Obere Säle Stadt-Casino

freien Höhen. Dass die Schweiz unzählige Skigebiete hat, ist ein Glück. Selbstverständlich gibt es aber auch Skisportplätze, die infolge Schneesicherheit, Tourenmöglichkeit und vorteilhafter Verbindung mit dem Unterland berühmt geworden sind, weit über die Grenzen unserer Heimat.

Atmen Sie befreit auf! Die Zeiten sind vorbei, wo einer 20 Jahre brauchte, um eine Technik im Skifahren zu erlangen, dank der schweizerischen Einheitstechnik, die sich in heissen Kämpfen der Interverbandskommissionen extrahiert hat.

Heute kann jeder in einem Kurs die Kunst des Skifahrens soweit erlernen, als man braucht, um Touren auf 3000er zu machen. D. h. hinauf führt natürlich das Bähnli. Was sind in den letzten Jahren für Möglichkeiten geschaffen worden, alles im Interesse der Devise des schweizerischen Skisportes: der Abfahrt!

Es gibt zwar noch solche, die ihre Wanderungen nach dem unberühmten Pulverschnee im abseitigen Gelände richten, es sind derer nicht einmal wenige.

Das Typische aber an diesem schönsten Nationalsport ist doch die Abfahrt. Welche Heere fahren allsonntäglich über die steilen Hänge unserer Skiberge ab, aus grösster Höhe bis ins Tal, womöglich in die Bahnstation hinein, wo grad 's Zügli einfahrt, das Sie zurück zur nächsten Schnellzugsstation schaukelt.

Ihre frei demokratische Stimmung aber, die Sie nach solch einer bewegten Fahrt erfüllt, wirkt verheerend in ihrer Anstekungsgefahr auf die Mitmenschen im Nebel und Grau der Tiefen-Stätte. Daher auf nach Arosa ins Skiparadies!

E. Dahinden, Arosa.

### Sport.

#### Auszeichnung eines jüdischen Sportlers in Deutschland.

Berlin, Januar. Der Reichssportführer Freiherr von Tschammer und Osten hat dem Mitglied des Reichsbundes jüdischer Frontsoldaten, Dr. Ernst Goldmann, Leipzig, das Sportabzeichen in Silber verliehen.

**Boxkampf Schmeling-Lewinski abgesagt.** New York. Sensation erregt hier die Tatsache, dass der für den 16. Februar angesagt gewesene Boxkampf zwischen Max Schmeling und dem Amerikaner Lewinski abgesagt wurde. Eingeweihte versichern, dass angeblich Reichskanzler Hitler es Schmeling, der bekanntlich in die S.A. eingetreten ist, verboten hat, mit einem «Juden» zu kämpfen. Bekanntlich wurde der Exweltmeister Schmeling vor einigen Monaten von dem Juden Baer in New York k. o. geschlagen.

MONSIEUR SALOMON RHEIN  
MONSIEUR et MADAME THÉODORE RHEIN  
et leur fille CLAUDINE  
MADEMOISELLE Dr. CÉCILE RHEIN  
MADEMOISELLE MATHILDE RHEIN  
MADEMOISELLE HÉLÈNE RHEIN

et toutes les familles parentes et alliées, ont la  
profonde douleur de faire part du décès de leur  
très chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère,  
belle-sœur et parente

### Madame JEANNE RHEIN

survenu le 13 janvier, après une courte maladie.

L'ensevelissement a eu lieu le mardi 16 janvier,  
au cimetière israélite de Carouge,

Domicile mortuaire, CRÊTS DE CHAMPEL 2,  
GENÈVE.

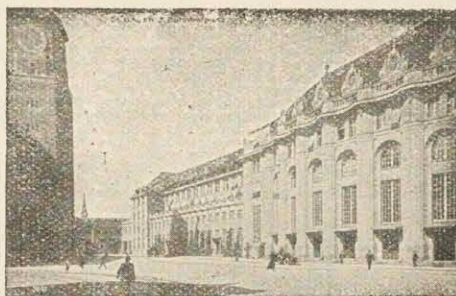
### PALÄSTINA-MAZZEN

מזנת מארץ ישראל

Bestellungen für **Erez-Israel-Mazzes** nehme bis 1. Februar  
entgegen. Liefere auch sämtliche **Pessach-Artikel** unter streng  
orthodoxer Aufsicht.

**M. KIMCHE,** Bleichstrasse 3, **ST. GALLEN**  
Seestrasse 31, **ZÜRICH**  
Telephon St. Gallen 52.31 Telephon Zürich 39.588

Empfehlenswerte

**FIRMEN** in**ST. GALLEN**

**Teppiche**  
*Linoleum,  
 Vorhangstoffe,  
 Decken.*

*vorteilhaft  
 im Spezialhaus*  
**Schuster**  
 & Co., St. Gallen.

**Bücher aus allen Literaturgebieten**

Alle in Katalogen, Prospekten und Inseraten angekündigten  
 Werke werden prompt zu den angezeigten Preisen besorgt.

**Fehr'sche Buchhandlung St. Gallen**

Telephon 11.92 — Schmiedgasse 16

Erstklassiges Spezialgeschäft für Manufakturwaren

**A. LEHNER & Cie.**

Multergasse 7 **zum Stoffmagazin** St. Gallen

Stets Eingang von Neuheiten

Rabattmarken

Vorteilhafte Preise

**ERNST SPECK****MALEREI**

St. Gallen

Tel. 2055

Baslerhaus **Gallus-Apotheke** Telefon 4411

Oberer Graben 22

*Otto Affolter-Cathomas*

Sorgfältige Anfertigung ärztlicher Verordnungen

*Lager von in- und ausländischen Spezialitäten  
 Kindernährmittel in stets frischer Qualität  
 Krankenweine | Mineralwasser | Sanitätsartikel  
 Kinderwaagen zur Ausmiete*

In der Stadt Besorgungen ins Haus. Postversand umgehend.

**Spezialhaus für die Damenschneiderei**

Seidenstoffe, Samte, Plüsch, Modewaren, Mercerien  
 Anfertigung von Plissées

**Friderich & Wappler**

Nachfolger von B. Friderich

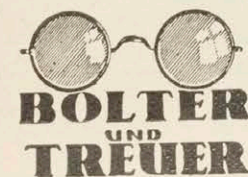
St. Gallen

Multergasse 10

**SIGRIST-MERZ & Co.****BAUGESCHÄFT****ST. GALLEN**

Wassergasse 40 — Telephon 355

Neu- und Umbauten • Renovationen • Eisenbetonbau • Kanalisationen  
**Blitz-Gerüst**



**BOLTER  
 UND  
 TREUER**

**OPTIK  
 PHOTO**

Optiker - Hechtplatz, St. Gallen - Tel. 26.64

**UNFALL- und LEBENS-**

Versicherungen aller Art schliessen Sie vorteilhaft ab bei

**„WINTERTHUR“**

Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft  
 Lebensversicherungs-Gesellschaft  
 in Winterthur

**Guggenbühl & Giger - St. Gallen**

Generalagentur

Ihre treubesorgte Gattin

hat auch einen Sonn- und Festtag, wenn Sie mit der  
 Familie im «Französischen Restaurant» bei Pfund  
 speisen. — Separate Räume für Familienfeste.

**CONDITOREI PFUND - ST. GALLEN**

Bahnhofstrasse

Telephon 659

**Binder & Richi**

St. Gallen  
 Unionplatz  
 Tel. 29.10

Gas - Wasser  
 Elektrizität  
 Radio

**BERNET & Co.**

Tel. 632

St. Gallen

Concordiastr. 3

**Kleiderfärberei und  
 chemische Waschanstalt**

Filialen:

Marktasse 10. Kornhausstr. 3, Leonhardstr. 79, Rorschacherstr. 109

## Danksagung.

Für die warme Anteilnahme, die uns anlässlich des Hinschiedes unserer über alles verehrten Mutter und Schwiegermutter

Frau

**Julie Grün**

in so reichem Maße erwiesen wurde, sprechen wir unseren innigsten Dank aus.

*Im Namen der Trauerfamilie:*

*Oscar Grün*

Zürich, im Januar 1934.

## Etania-Hilfsverein für jüd. Lungenkranke in der Schweiz

von den Herren BRÜDER BÄR in ZÜRICH erhielten wir eine Spende von 500 Franken, welche wir hiermit bestens verdanken.

Der Vorstand.

Es lohnt sich vom Bahnhof 4 Minuten zu gehen,  
um ein gutes Mittagessen in der bekannten

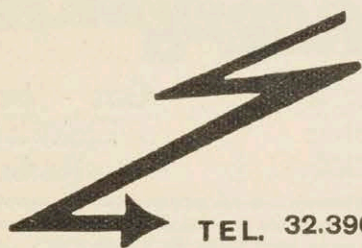
**Pension „Hadassah“** כשר



St. Jakobstrasse 54, ZÜRICH 4

zu bescheidenen Preisen zu erhalten. Ich empfehle meine Spezialitäten: täglich Brat-Ente, Brat-Poulet, Kalbsbraten usw. Mit bester Empfehlung Familie Hasenfeld

## ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN



TEL. 32.390

ZÜRICH 3

**G. PFENNINGER & Co.**

## Wochenkalender

Januar 1934		Schewat 5694
19	Freitag	3
20	Samstag	4
21	Sonntag	5
22	Montag	6
23	Dienstag	7
24	Mittwoch	8
25	Donnerstag	9

Isr. Cultusgemeinde Zürich

Freitag abend 4.45 Uhr

Samstag morg. 9.00 Uhr

» nachm. 3.00 Uhr

nur im Betsaal

» Ausgang 5.50 Uhr

Wochent. morg. 7.15 Uhr

» abends 4.45 Uhr

Israel. Religionsges. Zürich

Eingang 4.45 Uhr

Ausgang 5.50 Uhr

מנחה 4.40 Uhr

Ausgang: Baden, Endingen, Lengnau 5.50, Basel, Bern, Biel, Liestal, Fribourg 6.00, Chaux-de-Fonds 6.04, Luzern 5.58, St. Gallen, St. Moritz 5.52, Winterthur 5.55, Genf 6.08, Lugano 5.56, Davos 5.51.

## FAMILIEN-ANZEIGER

(Die Veröffentlichung von Familien-Nachrichten erfolgt kostenlos.)

**Geboren:** Eine Tochter des Herrn S. Strykowski-Kutas, Schiltigheim-Strasbourg. Eine Tochter des Herrn Léopold Bloch, Metz.

**Barmizwoh:** Roger, Sohn des Herrn Henry Lévy, Basel, Bündnerstr. 10.

**Verlobte:** Frl. Hilde Stein, Kassel-Lugano, mit Herrn David Neufeld, Kriens-Luzern. Frl. Toni Schönbach, Baden, mit Herrn Moritz Uesch, Strasbourg.

**Vermählte:** Herr Marcel Mauss, Hattstadt, mit Frl. Renée Schoenferber, Strasbourg. Herr Jacques Zweigenbaum, Metz, mit Frl. Frieda Judkiewicz, Metz. Herr Charles Muller, Luxembourg, mit Frl. Huguette Hirsch, Strasbourg. Herr Feldmann, Paris, mit Frl. Simone Bicar, Strasbourg.

**Gestorben:** Herr Bernhard Guggenheim, 66 Jahre alt, in Gossau (St. Gallen). Herr Jakob Haas-Brunschwig, Basel. Herr Jakob Zivi, 73 Jahre alt, in Genf. Frau Jeanne Rhein, in Genf. Herr J. Feldmann, 62 Jahre alt, in Genf. Frau Esther Paparon, 58 Jahre alt, in Genf.

Hilde Stein  
David Neufeld

Verlobte

Kassel/Lugano

Kriens/Luzern

Empfang: Luzern 20. Januar.

Wir empfehlen uns  
den geehrten Damen für eine äusserst  
gepflegte Bedienung

Damensalon

und

Schönheitspflege

G. & J. de Neuville S. A.

Bahnhofstrasse 37 Zürich I. Et. • Tel. 57.626

St. Moritz, Palace-Hotel

## Synagogenchor der I.C.Z. Wohltätigkeitskonzert zu Gunsten der „Etania“

Unter dem Protektorat s. E. des Herrn Rabbiner Dr. M. Littmann, des Präsidenten der J. C. Z., Herrn Saly Braunschweig, und des Präsidenten des Hilfsvereins für Jüdische Lungenkranke, Herrn Gustav Bernheim.

**Sonntag, den 21. Januar 1934, nachmittags punkt 5.30 Uhr in der Synagoge Löwenstrasse 10, Zürich**

**Gesamtleitung: Lothar Kempter. Solisten: Lilly Fenigstein, Violine — Jakob Margoler, Cello — Albert Weil, Tenor — Erna Barth, Harfe.**

Karten zu Fr. 4.— und 2.— eine halbe Stunde vor Beginn, an der Abendkasse.

### MARIAGE

On cherche, pour jeune fille distinguée, cultivée, présentant bien, approchant de la trentaine, possédant commerce prospère et bien situé,

Monsieur

commerçant, âgé d'environ 35 ans, en vue de mariage.

Ecrire sous chiffre V 28043 poste restante Mt. Blanc, Genève.

### Gesucht nach Luzern

zu baldmöglichstem Eintritt in streng religiösen Haushalt (alleinstehende leidende ältere Dame)

### Mädchen

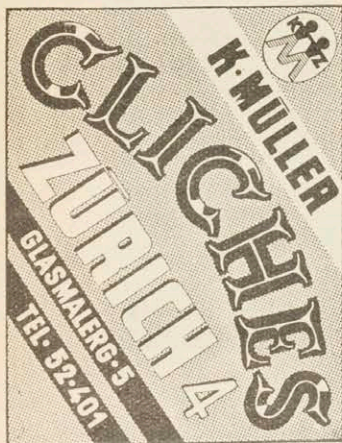
zur alleinigen Führung aller Hausarbeiten und Küche.

Offerten beliebe man unter Angabe bisheriger Tätigkeit, Gehaltsansprüche und Photo einzureichen unter Chiffre E. L. 200 an die Expedition der Jüd. Presszentrale.

## Heirat

wünscht 29 jähriger Israelit mit einem sympathischen jüdischen Mädchen aus gutem Hause.

Zuschriften erbeten unt. Chiffre A. R. 600 an die Expedition der Jüdischen Presszentrale.



### St. Moritz Das Winterparadies Bermann's Hotel Edelweiß



Winterferien und Sport in der Sonne von

**AROSA** (Schweiz, 1800 m ü. M.)

**HOTEL METROPOL** Inh. B. Levin

Haus I. Ranges - fließ. Wasser und Tel.-Anschluss in allen Zimmern - Appartem. mit Bad - Südbalkons - Ping-Pongsaal - Lift - Nähe Sportplatz und Skifelder — Mit Kinderheim.



### Engelberg 1100-1800 m

Der beliebteste Winter-Erholungs- und Sportplatz der Zentral-Schweiz. **REISLER HOTEL** jetzt alle Zimmer mit fließendem Wasser. Alte Wienerküche wieder eingeführt. **Telefon 64** Auto-Gelegenheit Zürich-Engelberg und retour Fr. 12.— pro Person durch Hofmann Zürich Tel. 57.054. Unbefristete Rückfahrt. Auto kommt vors Haus.

### EOS

#### VEGETARISCHES RESTAURANT

12, Rue Chantepoulet **GENÈVE** 2 Minuten v. Bahnhof

Vorzügliche rein vegetarische Küche. Auf Wunsch Spezialregime.

Mässige Preise

H. SAHLI

## VULKAN

Kohlenhandels A. G., Zürich

Peterstrasse 1

liefert alle Sorten Kohlen, Koks, Brikets, Holz Tel. 37.673, 31.177

Berücksichtigen Sie bitte die Inserenten unseres Blattes

**Cliché's** Armbruster & Söhne  
Obere Dänne 19, Zürich  
H. 6365

### Tüchtiger Schweizer Kaufmann

30 Jahre, mit langjähriger Praxis, sprachkundig, mit sämtlichen Bureauarbeiten vertraut,

**sucht Stelle**

in seriösem Haus als

**Verkäufer, Einkäufer, Rayonchef oder Sekretär.**

Westschweiz bevorzugt, aber nicht Bedingung. Prima Referenzen und Zeugnisse. - Gefl. Offerten unter X. Y. an die Expedition der Jüd. Presszentrale.

In allen

*Schul- u. Erziehungs-angelegenheiten ihres Kindes*

beratet Sie kostenlos und unverbindlich

**Dr. S. D. Steinberg**  
Dir. d. Institut Minerva Zch.

## PELZE

**Mäntel, Jacken, Echarpen, Fuchse, Felle etc.**

zu konkurrenzlosen Preisen. Grosse Auswahl. Erstkl. Massarbeit und Reparaturen im eigenen Atelier.

**Gebr. Orlow, Zürich**

Werdstrasse 2 (Sihlbrücke)  
Telephon 56.041.

### SCHUPPISSER & CO GRABDENKMÄLER



Wildbachstr 22 Tel. 24421  
ZÜRICH 8

## SCHULEN UND INSTITUTE.



**Gymnasium**  
**Primar- und Sekundar-**  
**Schule**

**Gärten und Spielwiesen**  
**kleines, gutgeführtes**  
**Internat**

Dr. Schmitz

Merkurstr. 30

## Zur Manegg

Bellariastrasse 78 — ZÜRICH 2

Bestempfohlenes Mädcheninstitut mit sorgfältig ausgebauter Fortbildungsschule für interne und externe Schülerinnen, auch Vorbereitung auf die Zürcher Mittelschulen. Gesundes, frei geregeltes Gemeinschaftsleben. Prospekte und Empfehlungen bei der Leiterin Fräulein M. Hitz.

### Pensionat Bloch

#### Villa Sévigné-Lausanne

##### Israelitisches Mädchenpensionat

Sorgfältige Erziehung und gründlicher Unterricht. Haushaltungs- und Handelskurse. Sprachen. Künste etc. Vorbereitung zur französischen Staatsprüfung. Alle Sportarten. Spielplätze. Grosser Park. Moderner Komfort. Sommer- und Winteraufenthalt in den Bergen (nicht obligatorisch). Hohe Referenzen. Prospekte durch die Vorsteherinnen Mmes. M. u. B. Bloch.

### Knaben-Institut Dr. Schmidt

Voralpines Lyceum auf dem **Rosenberg** bei **St. Gallen**

**Unser Ziel:** Gesundheit, Bildung, Charakter

**Alle** Schulstufen bis **Matura** u. **Handelsdiplom**. **Einziges** Institut mit **staatlichen Sprachkursen**. Interner **Arzt**. Verlangen Sie **Prospekte!**

**Spezialabteilung f. jüng. Schüler in besond. Haus.**

**Leitung:** Dr. Lusser, Dr. Schmidt, Dr. Gademann

**Referenz** Herr Rabbiner Dr. Schlesinger, St. Gallen.

### Harter Lebenskampf verlangt Sprachkenntnisse

Moderne Handelsfachschule m. Diplom. Prakt. Erlernung des Französischen und Englischen  
**INTERNAT U. EXTERNAT**

## LEMANIA, Lausanne



Inhaber u. Direktoren: A. Merk & Dr. Husmann

## ORIENT-CINEMA

### JNGE und die Millionen

mit BRIGITTE HELM

Paul Wegener, Willy Eichberger, Otto Wallburg

Zett-Haus

## ROXY

Badenerstr.  
No. 16

### Roman einer Nacht

Liane Haid, Gust. Diessl, Paul Kemp,  
Paul Otto



## APOLLO

### Die weisse Schwester

Helen Hayes - Clark Gable

## SPRÜNGLI

Paradeplatz Gegründet 1836

Chocolats Lindt und Chocolats Sprüngli

TEE Bestellungsgeschäft TEE

